

Nada de plena responsabilidad

El señor Besteiro ha dicho que el partido socialista no debe asumir por ahora la plena responsabilidad del poder. Pero no ha dicho que los socialistas deben abstenerse de gobernar, lo cual equivale a dar por bueno el que los socialistas gobiernen en la forma actual, es decir, influyendo en la gobernación todo lo posible con el menor riesgo posible también. Una forma de esquivar la responsabilidad gubernativa, pero sin dejar de gobernar.

Traducido a romance más claro, este criterio del señor Besteiro, quiere decir que si hoy los socialistas asumieran la totalidad del poder, se desahuciarían. No podrían contener el aturdo de responsabilidades que les vendría de la derecha y de la izquierda. De la derecha porque es innegable que su actuación habría de tropezar con serias resistencias, y más si el socialismo sigue siendo ese ideal "dinámico" que conocemos de llevarlo todo por delante, sin tener en cuenta las leyes naturales y estado embrionario de la economía española. Y de la izquierda porque está clarísimo que el socialismo, al disrutar de los gajes del poder, pierde lastre revolucionario y se malquista con los elementos de izquierda.

Así, tiene a la derecha un núcleo formidable de opinión que le es francamente hostil, empezando de la gran mayoría de los republicanos y siguiendo por todas las derechas. A la izquierda, sindicalistas y comunistas, extremistas en general, que no perdonan al socialismo el empuje gubernamental que tiene adquirido y la posición que le granjea el poder.

Calculése, así las cosas, el formidable conflicto a que estaría abocado el socialismo, de tener que arrostrar por sí solo las responsabilidades del poder. No es ciertamente muy lince el señor Besteiro al ver esto. Creemos que le basta haberse aprendido las lecciones del señor Blum, uno de los líderes del socialismo francés, el cual sostiene así mismo a su partido contra toda tendencia de participación en el poder.

Este es, a nuestro juicio, el gran flaco del socialismo en su aspecto gubernamental. Necesita gobernar en plena tesis y sin grandes oposiciones ni a derecha ni a izquierda porque tanto una como otra lo desgastan pronto. Ahora bien; ¿dónde se halla esa situación ideal en que cabe gobernar sin estados considerables de oposición? En ninguna parte. Y porque en ninguna parte se da es por lo que el socialismo ha fracasado en todos aquellos experimentos que ha hecho, arrojando la plena responsabilidad del poder. Es la his toria de Europa y también de Australia.

En el caso de España, no hay duda que es mucho más cómodo que el gasto lo hagan los republicanos, esquivando los socialistas el bulto y esa responsabilidad plena de gobierno a la que tanto temen.

RUSIA Y JAPON

Rumores de guerra

Kharbin. — La Prensa de Manchuria anuncia que han sido enviados refuerzos de aviones, carros de guerra y automóviles blindados de Siberia hasta los puertos de la región marítima.

Los mismos periódicos dicen que los grandes centros han recibido instrucciones para estar prevenidos contra ataques aéreos de gases deletéreos. — Estos transportes de material parecen confirmar que los soviets consideran posible una guerra con el Japón.

Ante el viaje del Orfeón a Madrid

En nuestra Sociedad Coral siguen realizándose los ensayos de las composiciones que en la próxima excursión artística a Madrid serán ejecutadas en partes solas y en conjunto con los orfeones de San Sebastián y de Bilbao y la orquesta del maestro Arbós.

El admirable director de nuestra laudada masa coral, pone, como siempre, en la labor de interpretación de las obras, todo su temperamento exquisito y toda su alma delicada, imprimiendo a sus subordinados ese sello característico de gusto y expresión tan elogiada por los más destacados críticos musicales.

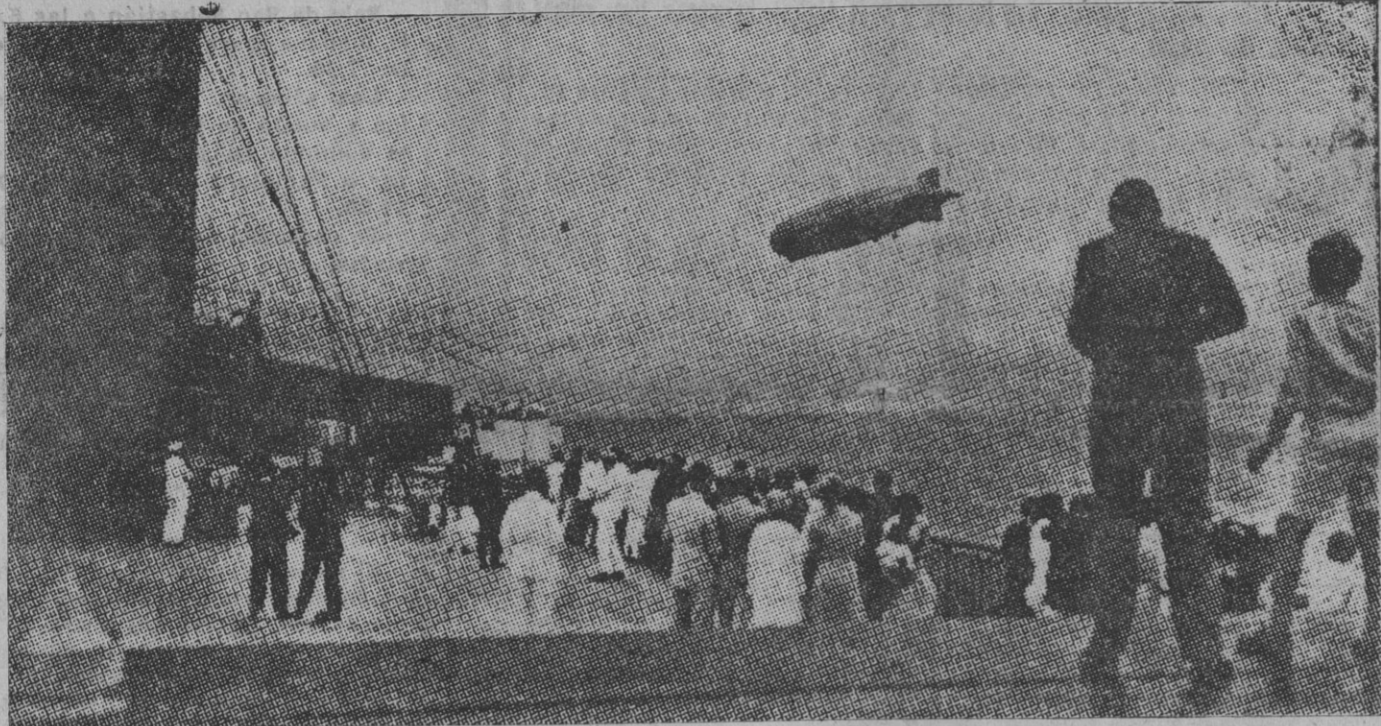
Este viaje va a tener, además, una significación simpaticísima, y en la de que va a servir para estrechar más y más los lazos fraternales de las tres entidades hermanas, representativas del arte coral en las Vascongadas.

Y esto siempre es necesario y siempre es grato.

PARA LOS QUE QUIERAN ACOMPAÑAR AL ORFEÓN

Habiendo mostrado algunas personas deseos de marchar a Madrid, acompañando a nuestro Orfeón, lo que ha ocurrido también en San Sebastián y Bilbao, la Compañía de Ferrocarriles del Norte ha aumentado en número limitado plazas al indicado objeto, y así, pues, quienes tengan ese propósito, pueden apresurarse a efectuar la inscripción en el Secretario de la Sociedad Coral, advirtiéndole que el precio de ida y vuelta es de 45 pesetas, pudiendo quedarse un día más y volver en tren ordinario o regresar en el especial con el Orfeón. Repetimos que el número de plazas es muy limitado, tanto en Pamplona como en San Sebastián y Bilbao. Las inscripciones, solamente hasta el viernes.

CURIOSA COINCIDENCIA EN EL ECUADOR



Interesante foto tomada desde el puente del trasatlántico francés L'Atlántique en el momento de cruzar el Zepelín, en el último viaje a América

SOLIDARIDAD DE O. V. EN AOIZ

La conferencia del domingo

A pesar de la circunstancia de celebrarse poco más o menos a la misma hora un mitin en el Círculo Tradicionalista, y de estar amenizando en la plaza la banda de música de la villa, sin embargo el número de obreros que concurrió a la conferencia fué más elevado del que se esperaba.

No voy a intentar dar una versión completa de la conferencia pronunciada por el señor Etxepare.

Sin embargo, deseo hacer resaltar los puntos principales de la misma.

Después de un saludo afectuoso a todos los concurrentes, en nombre de "Solidaridad de Obreros Vascos", expresándose en forma clara, precisa y sencilla, demostró que el problema social, aun cuando genéricamente el mismo en todo el País Vasco, es específicamente distinto; es decir, tiene características y propiedades distintas, y por tanto, requiere una solución distinta también.

Más cómo se dará esta solución, sino se conoce ni se siente, el problema?

¿Y cómo podrán conocer ni sentirlo los extraños al país, o los que viviendo en él no están ligados al mismo por honrosos y permanentes lazos y afectos?

Pero no basta (añadía) conocer y sentir y querer resolver el problema, sino que hace falta también contar con facultades y poder para hacerlo.

Por eso es preciso que el País Vasco tenga la autonomía necesaria para resolver, entre otros, el problema social.

De todo lo cual, concluía el señor Etxepare, se derivan lógicamente los dos principios fundamentales de Solidaridad. O sea: que la integren los hijos del País o los que no siendo, estén vinculados a él por afectos y lazos permanentes; y que el País Vasco cuente con la libertad inherente a su personalidad.

A continuación adujo varias razones irrefutables, por las cuales los obreros vascos no deben afiliarse a las demás organizaciones peninsulares, fijándose principalmente, en que en ellas no pueden ser objeto de preferente atención los problemas que interesan al obrero vasco, y en que en ellas no solo no se respeta la conciencia religiosa de la inmensa mayoría del obrero vasco, sino que se hieren constantemente sus sentimientos y creencias.

Al llegar a este punto, algunos de los obreros socialistas que se encontraban en el salón, interrumpieron al conferenciante. Armóse un bullicio que duró cierto tiempo, pero al que dió fin la oportuna y severa intervención del señor alcalde.

Continuó el señor Etxepare su discurso sereno, siempre objetivo, y sin fogosidades militantes de ninguna especie, analizando los principios básicos del Socialismo y Comunismo.

Mostró que no tienen nada de avanzados ni de vanguardistas como "ellos" presumen, aduciendo datos de que siglos antes del Cristianismo se habían producido, y abandonado, por errores teóricos, prácticos, y desastrosos en la práctica.

Puso en evidencia cómo esas mismas teorías por lo que afecta al orden económico, fueron reproducidas por el famoso Canciller inglés Tomás Moro y por otros, aunque contados, economistas posteriores.

Citó las pueblas que se hicieron en la antigüedad, en la Edad Media, y aun en el siglo XVIII de régimen colectivista con resultados dolorosos, en primero, y en casi único término, para los pobres obreros que se dejaron seducir por tan halagüeñas teorías, y expuso sobre todo la triste y miserable condición a que se halla reducido el obrero ruso.

Y dió fin a su sólida, razonada, y elocuente conferencia exhortando a todos a no dejarse llevar por la imaginación, ni a esperar nada de teorías que prometen el oro y el moro, pero que después no pueden dar nada práctico y real, por que se fundan no en la realidad de la vida ni en la naturaleza, del hombre ni en el verdadero origen y fuente de la riqueza, sino en principios sin consistencia alguna racional y rechazados por la filosofía, la economía y la ciencia.

Los obreros vascos deben ser verdaderamente prácticos y serios, y atenerse a la realidad, a lo posible, a lo asequible, procurando alcanzar el mayor bienestar mora y material a que tiene derecho el trabajador por etapas pero progresando en ellas, tenaz, constante y metódicamente.

Y eso solo puede conseguirlo ingresando en "Solidaridad de Obreros Vascos", en la que se van agrupando poco a poco todos los obreros del país, pues solo en ella ven verdadera solvencia, seriedad, y una administración como cosa de gente del país, admirable.

Así como para las demás cosas de la vida, los hijos de cada país se unen, y forman agrupaciones distintas; de la misma manera los obreros del país vasco, es decir, los navarros, alaveses, guipuzcoanos y vizcaínos deben también formar una organización distinta, que responda a sus necesidades, gusto, temperamento y aficiones.

Al terminar el señor Etxepare su hermosa y razonada conferencia resonó en el local una estruendosa salva de aplausos, prueba inequívoca de la satisfacción con que fué escuchada.

Nosotros hemos quedado con ganas de volver a oírle, por que estamos ya cansados de oír tópicos y párrafos inflamados como las arenas guerreras, y lo que buscamos es enterarnos de las cosas.

No quiero dar fin a estas pobres líneas sin felicitar al señor Etxepare y a los Solidarios de Aoiz.

IZAGA.

Se vota la independencia de Filipinas

Washington. — La Cámara de Representantes ha aprobado un proyecto de ley en virtud del cual será concedida la independencia a las Islas Filipinas en el plazo de ocho años.

En el citado proyecto se establece que en los próximos ocho años se reglamentará la forma de elegir el nuevo Gobierno y se aprobará por el presidente de la República la constitución por que ha de regirse el Archipiélago.

Disminuye el paro

Londres. — Se han publicado las estadísticas en la Gran Bretaña y por ellas se observa una disminución de 100.000 parados en relación con el mes anterior.

Francia, Inglaterra, Italia y Alemania se reúnen en Londres

Londres. — La primera reunión de la conferencia llamada de los Cuatro, se celebrará mañana, miércoles, a las dos y media de la tarde en el Ministerio de Negocios extranjeros.

Representarán a la Gran Bretaña el presidente, Mac Donald; Sir John Simon, ministro de Negocios extranjeros; Neville Chamberlain, de Hacienda y Runciman.

Por Francia, el ministro de Hacienda, Flandin, asistido por los técnicos. Alemania e Italia estarán representadas, respectivamente, por von Bulow y Grandi, secundados, como los restantes, de sus técnicos correspondientes.

La Conferencia durará, probablemente, hasta el sábado o domingo.

Lea V. "La Voz de Navarra"

DE ACTUALIDAD

Lo que contribuye Cataluña

Escribe Puch y Cadafach en "La Veu".

"Los siguientes datos están extraídos del estado de recaudación por provincias en el "Anuario de España" de España" de 1927, páginas, 350 y 351. Son por tanto los oficiales hasta ahora, y además han aumentado.

Estado de establecer la proporción entre la recaudación de Cataluña y el total de España en aquellos impuestos que sea posible situarlos geográficamente. Suprimo las partidas "Central", "Dirección de la Deuda" y "Fábrica de la Moneda", que no parecen computables para la comparación a establecer.

| | Cataluña | España | Prop. |
|--|-------------|-------------|-------|
| Contribución territorial | 31.000.000 | 285.000.000 | 0,10 |
| industrial y de Comercio | 42.000.000 | 151.000.000 | 0,28 |
| Utilidades | 115.000.000 | 244.000.000 | 0,47 |
| Derechos reales | 28.000.000 | 141.000.000 | 0,19 |
| Minas | 1.000.000 | 42.000.000 | 0,02 |
| Cédulas | 1.000.000 | 40.000.000 | 0,10 |
| Azúcar | 24.000.000 | 56.000.000 | 0,42 |
| Alcohol | 10.000.000 | 36.000.000 | 0,27 |
| Gas, electricidad, y carburo de calcio | 30.000.000 | 8.000.000 | 0,26 |

El resultado es que de estos impuestos Cataluña pagaba el año 1925-1926, el tercio aproximadamente del total que pagaba España.

La proporción de los impuestos que paga Cataluña y el total que paga todo España ha aumentado. La Mancomunidad de Cataluña hacia esta comparación hacia años, y el resultado era primero, un quinto, y después un cuarto. Ahora es un tercio.

Se debe tener en cuenta que Cataluña no llega a 1/6, (a una décima sexta parte) de España, en extensión territorial, ni a (una 1/9) en cuanto a población.

Estos datos oficiales, publicados por el Servicio del Estado aducidos a por nosotros hacían devanarse los sexos a Primo de Rivera y le hacían decir palabra fuera de tono contra los catalanes. Ahora que somos una "República de Trabajadores", más bien parecemos una enseñanza y un estímulo.

Creo que una proporción análoga rige en los impuestos no tan fácilmente localizables. Hago esta hipótesis con todas las reservas. La consecuencia es, que contribuimos en un tercio al presupuesto de la República, o sea que venimos contribuyendo hace años en números redondos con 1.000.000 de pesetas.

Si el esfuerzo económico, industrial y agrícola personal se uniformase en España, (y en eso fuera utilísima la uniformidad nacional) podríamos soportar un presupuesto de más 12.000.000.

Estos datos detonantes y agresivos de los números dan algún derecho para demandar una cierta autonomía económica.

Por la cultura y la enseñanza euskaldun

SOCIEDAD "EUSKALTZALEAK"

El domingo celebró su Junta General la Sociedad Euskaltzaleak en el salón de Estudios Vascos.

Asistieron los delegados de las Juntas locales de Donostia, Tolosa, Irún, Azpeitia, Hernani Andoain, Lezo, Legazpia, Pasajes, Onate, Oyarzun, Zarauz, Mondragón, por Guipúzcoa. Los de Iruña y Elizondo por Navarra.

Una nutrida representación de la Asociación de Maestros Vascos y representantes de Congregaciones Religiosas que tienen establecida la enseñanza euskaldun.

Ocuparon la presidencia los señores don José M. Aguirre, Vice-Presidente, don José Ariztimuño, Secretario, don Gaspar Mendizabal, Tesorero y don Ignacio Barriola, vocal.

El señor Aguirre excusó la presencia del Presidente de la entidad don Miguel Urreta, que imperiosamente vióse obligado a ausentarse de Donostia. Acto seguido manifestó que el año transcurrido de 1931, no se celebró la Junta General por las azarosas circunstancias políticas habían aconsejado aplazarla.

El señor Secretario leyó el acto de la última Junta General celebrada en la villa de Zumaya el 9 de 1930. Aprobada esta se dió lectura a la memoria de la labor realizada por la entidad que en resumen queda encerrada en estas líneas.—1930.—Día de la Poesía Vasca en Rentería y certamen de poesías euskaldunes, siendo premiada la de don Esteban de Urquiaga: Día del Niño Euskaldun en Segura: Día del Euskera en Vergara: Homenaje a la Mujer en Euskera en Donostia: Homenaje al comediógrafo vasco don Toribio Alzaga: función de Euskaltale Gaztedia: renovación de las rondas tradicionales de "Oientzaro" y "Santa Agueda": organización del Teatro Guñol euskaldun: fundación y adjudicación del premio "Kirikino", al escritor don Nicolás de Ormaechea.

Durante el año 1931: celebración, por iniciativa y principal esfuerzo de Euskaltzaleak y cooperación de otras entidades, del "Congreso de Bilingüismo escolar" en Donostia y Bilbao, con asistencia de más de 500 maestros. Débase, también, a la iniciativa de esta entidad la organización de la "Asociación Vasca de Maestros y Cooperadores de la enseñanza: Celebración del Día de la Poesía Vasca en Tolosa en homenaje al poeta don Emelero de Arrese. En el certamen fué premiado don José María Aguirre. El día de San Tomás tuvo lugar en Donostia un gran certamen euskérico de niños, asistiendo más de 200. En casi todos los Colegios de Donostia, y aún de Guipúzcoa se ha iniciado la enseñanza del euskera merced a los esfuerzos de Euskaltzaleak.

En este bienio ha publicado dos tomos de poesías euskaldunes con la selección de las enviadas a los certámenes de Rentería y Tolosa. Ha emprendido la publicación de una colección de comedias vascas, habiendo editado, ya, cinco piezas teatrales. Ha editado, también, el folleto "La Muerte del Euskera" de J. Aitzol. El premio "Kirikino" en este segundo año se adjudicó a don Juan B. Eguzkiza.

En varios pueblos de Guipúzcoa como Irún, Tolosa, Azpeitia etc. "Euskaltzaleak" ha organizado escuelas vascas de niños y catedras para mayores. (1932) DIA DE LA POESIA VASCA EN HERNANI

Para el corriente año el programa aprobado por la Junta General ha sido el siguiente. Se celebrará, en Hernani, durante el mes de julio, el Día de la Poesía Vasca, en homenaje al gran fabulista euskaldun Harriaga. El Día del Euskera en Azpeitia, el del Niño Euskaldun en Elizondo; Navarra, y el Homenaje de la Mujer al Euskera en Donostia. Se celebrará, también, una asamblea de maestros y estudiantes euskaldunes sobre enseñanza euskaldun elemental, superior y universitaria.

Diéronse a conocer los requerimientos constantes que la Sociedad Euskaltzaleak tiene para organizar escuelas vascas, no solamente de las maternales sino de los tres grados que abarca la enseñanza elemental. Como para la graduación de esta enseñanza son indispensables los textos, también graduados en euskera, se abrió un amplio debate en el que intervinieron los señores Aguirre, López-Mendizábal, P. Miguel de Alzo, H. Mintegiaga, señores María Uranga, Elvira Cipitria y el señor Ariztimuño. Se acordó, finalmente, se formará una comisión técnica pedagógica para marcar las orientaciones de esos textos graduales, eligiendo el método, bien clásico o enciclopédico. Como ese texto debe estar ya editado para el primero de septiembre, se designaron acto seguido, los miembros de esa comisión, que la integran los profesores, señores Uranga y Cipitria, señores Echevarría, Larreciochea, H.H. Balzategui y Mintegiaga, y los pedagogos P. Miguel de Alzo, López Mendizábal y Aranguren.

Se formó, así mismo, otra comisión técnica para el estudio de la legislación sobre primera enseñanza para ofrecerla a los ayuntamientos que piden a la sociedad normas concretas sobre atribuciones en las escuelas municipales.

En cuanto en todas las villas guipuzcoanas se complete la formación perfecta de la sociedad Euskaltzaleak, que será en breve, se organizará la gran asociación de "Padres de familias vascas protectoras de la enseñanza euskaldun", conforme a los que rigen en otros países.

Se acordó, también, ponerse de acuerdo con la Asociación Católica de Padres de Familia y con la Federación de escuelas cristianas y vascas de Vizcaya que ha creado el Secretariado General Vasco.

Este presente ejercicio se distinguirá en la Sociedad, por el impulso que presta a la enseñanza euskaldun. Toda la sesión se desarrolló en euskera. EL SECRETARIO

De Enseñanza

La Dirección General de Primera enseñanza ha mandado librar a la Junta de Protección a los Huérfanos del Magisterio las cantidades que han resultado a su favor durante el año de 1931 por descuentos a los maestros nacionales, a la Inspección y al profesorado de las Normales.

Han sido nombrados maestros interinos don Jesús Yabar, de Irurita; don Antonio Aranguren, de Lerga; don José María Larrat, de Ochagavía, y don Miguel Olajiz, de Zuruquin.

Parece que la Dirección general se propone solicitar de los maestros datos referentes a la población escolar, número de maestros en cada localidad, tanto públicos como privados, locales, etc., que remitirán a los Consejos locales y éstos a los provinciales los cuales enviarán a la Dirección estados resumidos para la formación de estadísticas generales. Ahora bien, para cumplir estos y otros servicios, zenándose se dotará de personal y material a los Consejos provinciales.

Los Inspectores generales han salido en visitas de inspección por Andalucía, Levante y Galicia. Se proponen hacer una labor informativa que ha de alcanzar a todo el territorio nacional.

Se ha enviado ya a la "Gaceta" la orden de convocatoria a oposiciones a la Inspección de Primera enseñanza. Según noticia son 67 plazas las que se destinan a ser provistas por oposición y en la misma orden se indica las correspondientes a cada provincia. Para los que tienen estudios en la Superior del Magisterio, son 33 plazas, y también se dice las provincias a que han de ser destinados.

Se ha remitido a la "Gaceta" la resolución del concurso general de traslado de Octubre último. Es de esperar que se publiquen pronto las propuestas correspondientes.

Cantidades que se consignan en el presupuesto del Estado para 1932, referentes a la enseñanza

PERSONAL: Pesetas

Inspección y servicios administrativos 2.765.142

Escuelas Normales 6.353.250

Servicios especiales 610.000

Escuelas Nacionales 162.203.462

MATERIAL: Escuelas Nacionales 9.900.000

Inspección y Secciones administrativas 200.000

Escuelas Normales 708.200

Servicios especiales 300.000

Instituciones complementarias de la Escuela 2.653.000

En el presupuesto del año anterior figuraban: PERSONAL: Pesetas

Escuelas Normales 6.359.250

Inspección 2.097.500

Escuelas Nacionales 122.150.000

Servicios especiales 944.250

En las diferencias hay que tener en cuenta los aumentos habidos durante el año 1931 para creación de escuelas y para aumentar el sueldo a 3.000 pesetas a todos los maestros del segundo escalón.

Se remiten a la Dirección de la Deuda expedientes de pensión de los huérfanos de doña Clementina Berrio y de doña Josefina Boneta.

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS
DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 37
Apartado 694 — MADRID

ECOS DE SOCIEDAD

EL MEDICO DEL HOGAR

¿COMO DEBE VIVIR EL NIÑO?

Mucho sol, aire en abundancia, colores claros, muebles sencillos y los pequeños refinamientos del confort moderno. He aquí todo lo que se necesita para la habitación del niño sea confortable y alegre.

Prescindase en ella de las alfombras. Basta un hule o un tapiz de coco para cubrir el suelo. Las paredes deberán estar pintadas de un color claro en esmalte lavable, las cortinas blancas o muy claras, recomendando para ellas la etamina de algodón, por la facilidad con que esta tela se lava y plancha.

Desde luego, debe haber en esta habitación pocos muebles. En el cuarto de un bebé no debe haber más que una cama, un armario, dos sillas, un lavabo y una cuna. Más tarde se introducirá también uno de esos cajones acolchados en los que los niños modernos dan sus primeros pasos y, una vez que haya roto a andar, el cajón cederá paso a una mesita baja, un silloncito y un armario o un cofre para guardar los juguetes.

Si la habitación carece de lavabo de agua corriente, instálese uno de madera esmaltada de blanco o de hierro igualmente esmaltado. La cisterna contendrá los vasos del aseo y estará montada sobre un pie de madera que se ocultará bajo una funda de cretona clara y floreada.

Para un recién nacido, la clásica cuna será siempre el lecho ideal. Sus ligeras cortinas sujetas por un vistoso lazo de cinta permiten graduar la luz de modo que no ofenda a los tiernos ojos. Pero cuestiones de orden económico y la estrechez de los modernos pisos, obligan a muchos padres a prescindir de la linda cunita y desde el primer momento acostar al niño en una cama que le servirá durante varios años. Esta cama puede ser de madera o hierro, pero en ambos casos pintada de esmalte blanco.

Como la cunita no se transporta fácilmente de un sitio a otro, el bebé ha de tener un lecho de juego, que se revise de tul o muselina, y en el que la criaturita se encuentra más a su gusto.

El moisés de gran tamaño, montado sobre un pie con ruedas, rinde señalados servicios sustituyendo a la cuna y permite transportar al pequeño de una habitación a otra y ponerle más o menos cerca del calor o del aire de la ventana. El pie y las ruedas se pintan de blanco y la parte exterior se torna de un color ligero y favorable, dando la preferencia a un dibujo floreado.

Citemos en último término la cama plegable, que se encierra en una funda y que presta buenos servicios para viaje o en un piso que, por lo reducido, no consiente que el niño tenga un lecho estable.

El alumbrao de la habitación ha de ser objeto de atención preferente por parte de los padres, quienes deberán cuidar de que sea, a la vez, suave e intenso. Cúbrase con un velo la bombilla eléctrica, para que la fuerza de su luz no fatigue los delicados ojos de la criaturita.

En resumen, hagamos todos los estudios posibles para que el cuarto del niño sea agradable, a fin de que su menudo cuerpo se encuentre cómodo y alegre. Aspirémos a que nuestros pequeños se hallen instalados con un gran sentido práctico, acompañado de buen gusto.

EL MEDICO PLAG.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños.
Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X
Roncesvalles, 4, primero
Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

VIAJES

De su viaje de boda han regresado a Pamplona el administrador de los Establecimientos provinciales de Beneficencia don José Gofri Urtiza y su bella y elegante esposa doña María Jesús Fernández de Arana.

De Borja la distinguida señora doña María Manterola de Alzola.

De Corella el contratista de obras don José Arigita.

MADERAS

De Pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERIDE

—A Burguete la encuadradora señora Carmen Jiménez.

—De Tarazona don Ramón Lasantas.

—De San Sebastián el ingeniero de Montes señor Jáuregui.

—De Milagro don José Martínez.

—De Murillo el Fruto don Casimiro Muru.

—De San Sebastián el abogado don Dámaso García de los Ríos.

—A Lumbier don Jacinto Arizcuren y su distinguida esposa.

—De Aiz don Elias Leoz.

—De Zaragoza don José Sánchez Marco, don Juan Pedro Ariza, don Tadeo Albero y don Antonio Rico.

—De la misma capital don José María Anecheta.

—De Maestu (Alava) don Manuel Anecheta de Santa María.

—De Valtierra don Benito Sada.

—De Lecumberri don Gregorio Astiz.

—De Madrid don Carmelo Isturiz.

—A Urroz (villa) el farmacéutico don José Osuna.

—Han salido en su viaje de boda para Madrid y Barcelona nuestro querido amigo don Santos Echeverría y su bella esposa doña Josefa Echeverría.

VIARIAS

Entre las plazas de Corredores de Comercio, a tenor de lo dispuesto por el Ministerio de Hacienda han de proveerse en breve mediante concurso, figura la de Estella.

—Ha tomado posesión de su cargo de Jefe de la Estación del Ferrocarril de Camano don Miguel Estella, que antes regentó la de Pamplona.

NATALICIO

Ha sido bautizada e inscrita en el Registro imponiéndosele los nombres euskóicos de Miren Roikile una robusta niña de los señores de Santos Aguinaga, a los cuales felicitamos.

INTERMOS

Se encuentra enferma la bella señorita Pilar Anareaz.

—Restablecido de su indisposición ha salido a la calle don Ramón de Gofri.

—Continúa en estado de gravedad don Fermín Ezcurra.

NOTAS TRISTES

Mañana jueves se celebrará el primer aniversario de la muerte del virtuoso sacerdote don Félix Goicoa, el cual pasó a mejor vida, cargado de merecimientos en su sagrado ministerio que ejerció de una manera ejemplar.

La función de aniversario se celebrará en la Iglesia Parroquial de Villava y habrá además sufragios en la Iglesia de M. M. Dominicas de dicha villa.

A sus desconsolados padres, don Lorenzo y doña María y demás familia reiteramos el testimonio de nuestro pésame más sentido.

MARIÑO HUDER
Parijs y en ermedades de la mujer
José Alonso, 2 - 2.º debe. PAMPLONA

Del festival de Euskal Jai

E. Esparza ha querido ser el eco de ciertas gentes que por cierto prurito incomprensible hubieron de hacer alguna manifestación al presentarse el cuadro de espala-dantzaris de Centro Vasco con su bandera en la cuncha del Euskal Jai el pasado domingo.

Sepa E. Esparza — mejor dicho ya lo sabe — que el cuadro de los dantzaris en cuestión, fué al frontón en la misma forma en que van a todas las partes, para las que son contratados. No aumentaron un signo más de los que llevan, pero tampoco disminuyeron ninguno, ni tampoco se les pidió nada en este sentido por los organizadores del festival ni tampoco hubieron tolerado ninguna mutilación. Por la sencilla razón de que el cuadro siempre se ha presentado así, en todas sus actuaciones, salvo en tiempos de la Dictadura, en que por no consentirse la bandera bicuerefera, salían con la roja, lo cual por cierto también fué objeto de censura por aquellos inefables servidores del Dictador.

Los espala-dantzaris del Centro Vasco llevan la bandera vasca, lo cual a nadie parecerá extraordinario y menos debiera parecerlo a E. Esparza que tiene motivos sobrados de conocer estas cosas y que las conocerá si eso prurito de secta que le rebulle en el cuerpo y en el alma, le dejara alguna vez en paz y sosiego. Si así fuera, recordaría, por ejemplo, que en la inauguración del frontón de Santesteban estaba también el cuadro del Centro con la misma bandera que ahora, la cual naturalmente que no ha sido improvisada para esta vez. Pues bien, en aquella ocasión, mechas gentes vieron y aplaudieron a estos mismos dantzaris con la misma bandera, entre ellos el primer gobernador de la República, señor del Río. El propio E. Esparza estuvo en aquella fiesta, y no le pareció la cosa tan vitanda como para decir algo en el periódico.

Recientemente los dantzaris hicieron en San Juan de Pied de Port, con esa bandera precisamente, que ahora intriga a E. Esparza y aunque desfilaron por delante de personas tan de viso como los señores Ibarregaray y Berard, tampoco hubo la menor objeción, ni tampoco la hubo al desfilar alguno de los equipos franceses con la propia bandera bicuerefera.

En cuanto a ese achaque de que los silbidos fueran más que los aplausos, la realidad fué que los expatdantzaris no salieron para dar a ello valor alguno. Ellos salieron a bailar cooperando espontánea y gratuitamente al acto y está claro que no iban a llevar pruritos de estos, fuera de sazón. Pero en todo caso, fué fácil observar que la versión de "Diario" no es exacta, y que los expatdantzaris fueron mucho más aplaudidos que silbados al entrar y al reaparecer para cumplir su turno. Ni tampoco dejaron la bandera, como se insinúa en el escrito en cuestión, sino para bailar. Suponemos que el señor Esparza sabe o debe saber que en las danzas no se utiliza la bandera, la mayor parte de las veces.

Finalmente no nos extraña que ciertas personas no puedan sustraerse a pequeños resquemoreillos partidistas, los cuales manifiestan a pelo y a contrapelo. Pero si nos extraña que una persona que aspira a ser leída y oída, se haga eco de estas pöbrezas que revelan más que todo, la falta absoluta no ya de magnanimidad, sino de la ecuanimidad más necesaria para la convivencia entre gentes.

Un espala-dantzari.

PRIMER ANIVERSARIO DE
D. Félix Goicoa Erro
PRESBITERO
que falleció en Villava, el día 19 de Marzo de 1931
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.
R. I. P.

Sus desconsolados padres, don Lorenzo y doña María; hermanos, hijos, primos y demás interesados,
SUPLICAN a sus amistades y conocidos encomienden a Dios en sus oraciones el alma del finado y asistan a la función de aniversario que se celebrará mañana, JUEVES, día 7 del actual a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de San Andrés de Villava, por cuyo favor les quedarán sumamente reconocidos.

Villava, 5 de Abril de 1932

Todas las misas que se celebren dicho día en la ciudad Carraquia y en la Capilla de M. M. Dominicas de Villava, podrán aplicarse en sufragio del alma del finado.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

VIDA LOCAL

EN LA CATEDRAL

En la Santa Iglesia Catedral, y con asistencia de un gran número de fieles, se celebró en la mañana de ayer la función dedicada a nuestro Angel Tutelar San Miguel de Excelcis.

En la función predicó eloquentemente el notable orador sagrado R. P. Miguel de Pamplona, Capuchino.

La imagen de San Miguel fué adorada, también, ayer, por muchísimos fieles.

DE LA DIPUTACION

El Vicepresidente de la Diputación señor Salinas, nos facilitó ayer la siguiente nota:

EN DEFENSA DE LOS DERECHOS DE NAVARRA

Perovada la Diputación de la importancia que encierran en orden al régimen foral las últimas disposiciones del Estado referentes al nuevo impuesto establecido sobre la gasolina, acordó en la sesión celebrada en la semana última entablar las gestiones oportunas para que sea mantenido el derecho de Navarra para hacerlo efectivo, o bien que se establezca a favor de la Diputación un cupo especial análogo al que rije para los impuestos de alcoholes y azúcares en cuantía equivalente al consumo de dicho artículo en la Provincia.

Veá, pues, el diario local que en su número de hoy dedica un artículo titulado "Un contrabando más" a excitar el celo de esta Diputación para que salga en defensa de nuestras prerogativas autonómicas, que sin otro estímulos que el suyo propio la Diputación se preocupó de este asunto, tomando el acuerdo que antecede que ya lo ha llevado a la práctica poniéndose al habla con el Ministro de Hacienda.

FUNCIONARIOS A BILBAO

Mañana saldrán para Bilbao los funcionarios de la Diputación señores Oroz y Monzón, con objeto de asistir conjuntamente con los funcionarios técnicos de las otras Diputaciones vascas, a la reunión que tendrá lugar el próximo jueves para tratar del problema de los transportes por carretera y proponer al Ministro de Obras Públicas la solución más conveniente a los intereses provinciales.

VISITAS

Me ha visitado una Comisión del Ayuntamiento de Euzodosa para invitarme a la firma del pacto de cesión de corralizas entre los propietarios y el Ayuntamiento de aquella Villa. Acreditó en unión del señor Gobernador civil que ya anteriormente había sido invitado.

El Alcalde de Azagra para hablarme de asuntos relacionados con la Administración municipal.

SESION DE LA JUNTA DE LA CASA MISERICORDIA

A la hora de costumbre celebró sesión la Junta de la Santa Casa Misericordia presidida por don Melchor Lacabe.

Fábrica de Harinas
Se desea comprar de 7 a 12.000 kilos de molturación, enclavada en buena zona.
Ofertas, condiciones y detalles a J. U. Zapatería, 52, Pamplona.

LA VASCONIA (S. A.)
PAMPLONA
Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de interés

ANIS LAS CADENAS
De farmacia paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12 • TELEFONO 224

Noticias y sucesos

LA NUEVA RONCALESA, S. A.

Automóviles
Participa a su numerosa clientela que ha establecido un nuevo servicio rápido de Pamplona a San Sebastián y viceversa, denominado Expreso-Direccional, con plazas limitadas.

Sale de Pamplona a las siete de la tarde para llegar a San Sebastián a las nueve.

Sale de San Sebastián a las 5,45 de la mañana, para llegar a Pamplona a las 7,30.

Los sábados, despacha billetes de ida y vuelta en Pamplona para pasar el domingo en San Sebastián y regresar a Pamplona el lunes a las 7,30 a las 11,30.

Se expenden tarjetas de abono para viajes.

CASA DE SOCORRO

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer:

Melitón Burlada, de 69 años, de una herida contusa en la mano y pierna derechas.

Mamuel Recarte, de una herida contusa en el pabellón de la oreja derecha.

UN ROBO

El vecino de Villava, Alejandro Matá, denunció que al ir a recoger 250 pesetas de una cartera que guardaba en un baúl, advirtió la falta de un billete de mil pesetas y de dos de quinientas.

Como la puerta de la habitación del denunciante no tuviera señales de haber sido violentada, sospechó que el autor del robo fuera persona que entraba en la casa habitualmente.

Oldozpenak

Emagte aidakorra eta lagrikuna, azke-nian izuna ta izaina. —X—
Irabaz nazkiki eta chahu zuhurki ontasunak ausarki. —X—
Selhauru belthea, etcheko bakoa. —X—
Ogi eta egur, gihurrari ez baldur. —X—
Gizon berekiog, behardunen etsaia. —X—
Arno edaleak, ahoan eleak. —X—
Adimendu handietan nagitasuna nahar-to da. —X—
Gizon zikiotza, bihotz borlhitza. —X—
Arrazta etelek nauzita eta yabea ohidu, ardura da gerthatu. —X—
Euskalgindua dá langilea, zuhurra eta perestua. Bere ohorea erresuma guzietan aipatua. —X—
Auzartasuna goretzia eta herabea gutietzia.

CONTABILIDAD y CALCULOS MERCANTILES
Preparación completa a muy reducido número de alumnos.
ENRIQUE AYARRA
Ciudadela, 13, segundo

La tragedia de un fumador

Abdón Fresnedo es un español como tantos otros españoles. No es muy alto ni muy bajo; no llama la atención por gordo ni puede decirse que sea flaco. En su persona no hay nada extraordinario. Habla correctamente, viste correctamente y es pulcro con esa pulcritud corriente entre las personas que no desean ser hildadas de desidiosas. Reposa las comidas, pasea las penas y toma una copa de licor y fuma un cigarrillo para ayudar a su estómago a realizar la labor digestiva. Sus células se reproducen normalmente y su cuerpo va adquiriendo esa envidiable adiposidad que sirve para que nuestros semejantes nos consideren felices en nuestras funciones fisiológicas. Abdón Fresnedo va notando en su garganta, en su frontón y en sus pulmones una intoxicación extraña; no está seguro si la causa de ello será el tabaco, porque tampoco sabe con exactitud si lo que fuma es tabaco.

Abdón Fresnedo odia las emociones violentas y no tiene vicios censurables. En su vida todo es corriente. A primeros de mes hace su presupuesto. El presupuesto de Abdón Fresnedo, desde hace muchos años, es igual todos los meses. Tanto para la patrona, tanto para reposición de ropa interior, tanto para tabaco, etc. Nunca rebasa su presupuesto. Abdón Fresnedo es un caso clínico de rutina. Quizá haya influido en ello su pasión por la estadística y su despreocupación por los problemas que no le afectan inmediatamente.

Hasta ahora, la vida de Abdón Fresnedo se ha deslizado placidamente. Pero de pronto surge un suceso imprevisto y se derumba su sistema de vida. Pequeñas causas producen grandes efectos.

El precio del tabaco aumenta en un veinte por ciento, desvelando el presupuesto de Abdón Fresnedo. Sus ingresos son suficientes para hacer frente al encarecimiento del tabaco; pero nunca ha gastado una peseta más de las presupuestadas, y ahora, porque se le ocurre a la Arrendataria, no va a romper con una tradición que entre sus amistades iba cobrando renombre heroico. ¡Sería una abdicación vergonzosa!

No aumentar su presupuesto y hacer

Por todo ello sospechó que el autor de la sustracción fuera un pariente suyo llamado José Martín, de 35 años.

La Guardia civil interesó al citado Martín y este niega ser el autor del hecho.

En poder de José Martín se ha encontrado una llave de la habitación del robado; pero, según el denunciado, la tenía con objeto de usarla y gastar una broma a Alejandro.

José Martín ha sido puesto a disposición del Juzgado.

UN ATROPELLO

Un ciclista atropelló ayer al anciano de 69 años, Melitón Burlada.

Conducido el atropellado a la Casa de Socorro, le fueron apreciadas lesiones en la mano y pierna derechas.

DENUNCIAS

Ante la Comisaría de Vigilancia fué denunciado un individuo por encontrarse embriagado y promover un formidable escándalo.

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

Un individuo por construir una vivienda sin la autorización necesaria; y

Dos por dejar los automóviles abandonados en la Plaza de la República, durante la hora del paseo.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO

Mayos X

Sarasate, 20, 1.º Teléf. 1448

Pensamientos

Mujer voluble y coqueta, acaba en falsa y deshonesta. —X—
Ganar con largueza y gastar con prudencia los bienes en abundancia. —X—
Granero como, la paz de casa. —X—
Pan y leña no temen la nieve. —X—
El hombre egoísta es enemigo de los necesitados. —X—
El bebador de vino, las palabras en la boca. —X—
En las grandes inteligencias, la pereza es frecuente. —X—
Hombre avaro, corazón duro. —X—
El extraño que se adueña de la casa y expulsa al amo, ocurrió con frecuencia. —X—
La reputación de los vascos en todas partes la mejor. —X—
El vasco es trabajador, prudente y probo. Su honor en todos los países es mencionado. —X—
La audacia es elogiada; la timidez despreciada. —X—
NOTA.—He compuesto estos intrascendentes pensamientos con el fin de dar a conocer algunos expresivos vocablos de la Baja Navarra. —X—
MANEZAUNDI.
(Penabarroko eskuaraz.)

La tragedia de un fumador

¿Quién lo iba a decir... El vió derribarse una monarquía secular y fué testigo del advenimiento de la república; oyó hablar de reivindicaciones sociales, del divorcio, de los derechos de la mujer... Como si no, Abdón Fresnedo no se sintió ante esas huerías ni sus costumbres sufrieron la menor modificación. Pero se meten con el tabaco... ¿Dónde está la justicia que permite tamaña demasia?

La vida de Fresnedo ha sufrido un cambio radical. Antes era enemigo de los números; ahora dedica gran parte del día a hacer cálculos de precios para todas las clases de tabaco habidas y por haber. Siempre sintió un profundo desprecio por la ciencia, pero en la actualidad se ha sumido en profundas investigaciones para descubrir nuevas hojas que sean susceptibles a mezclarse con tabaco. En pocos días ha hallado fórmulas maravillosas. Lo mismo puede mezclar Genar con hojas de laurel debidamente preparadas, que obtener a bajo precio un productor de humo combinando cuarterón, cajetilla y sevón.

Abdón Fresnedo tiene en preparación un libro extraordinario sobre los descubrimientos psicológicos que ha hecho en estos días de terrible preocupación. Sus estudios profundos sobre la infosinerocia de la mayoría de los españoles. Descubrimiento de nuevos Meditarráneos.

Abdón Fresnedo ya sabe que si sus cavilaciones hubiesen ido dirigidas hacia fines prácticos, el remedio contra el cáncer o la fórmula verdadera de armonía social formarían parte del caudal positivo de la humanidad. Pero lo que dice él: "Si todos nos preocupásemos de los asuntos importantes tanlo como nos preocupamos de las insignificancias, dentro de una semana no quedaría en España ningún problema por resolver."

Eduardo ARANA

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
da la Agencia
MENCHETA

Escolares de la F U E y tradicionalistas se golpean y alborotan en la Universidad Central
-Lesionados y detenidos-Clausura de un centro tradicionalista.

La comisión de parlamentaria de estatutos sigue estudiando la parte económica del proyecto de estatuto catalán -Termina la vista del pleito promovido por un Registrador de la Propiedad contra los exministros de la Dictadura

(Por teléfono)
ESPAÑA EN LA FERIA DE PARIS
Ha sido facilitada una nota referente a la Feria de París de 1932, anunciando que el Estado abonará los gastos de transporte de los muestrarios desde el punto de procedencia al recinto de la Feria, dejando a cargo de los participantes el abono de los derechos de ocupación de terrenos a razón de cien pesetas por metro cuadrado.

Se excita a los productores a concurrir a dicha feria.
LA TRAMITACION DE UNOS RECURSOS

El Ministro de Justicia facilitó a los periodistas el texto de una orden circular que ha dirigido a los presidentes de las Audiencias para que se establezcan normas de eficacia para la tramitación de los recursos de casación a que se refiere el artículo 132 de la ley de Enjuiciamiento.

Quiere el ministro que los recursos vayan redactados de tal modo que para fallar se pueda hacer un estudio completo del asunto, como si el que hubiese de sentenciar hubiera tramitado la causa completa.

En el proceso por delitos de Prensa, no sólo se consignarán los párrafos que se crean punibles, sino el artículo entero, materia de proceso con el fin de que al fallar pueda estudiarse la intención de la totalidad del escrito.

ESTADO DE UN HERIDO
Ha mejorado bastante Rodrigo Muñoz, obrero socialista herido anoche durante los incidentes habidos en el Teatro de María Guerrero durante la conferencia del señor Bujeda.

REBAJA DE LAS TARIFAS DE UNOS TRANSPORTES
La Comisión organizadora de la asamblea de arrendatarios, colonos y pequeños propietarios y ganaderos ha visitado al subsecretario de Comunicaciones para pedirle que gestione de las empresas de autobuses y automóviles o carruajes de línea una rebaja en las tarifas de viajeros para los días de las fiestas de la República.

Piden que exista una proporción entre las rebajas que hagan las Compañías de ferrocarriles y las de las demás líneas de comunicaciones.

EL PORTERO MAYOR DEL CONGRESO
Ayer fué enterrado el cadáver del portero mayor del Palacio del Congreso, don Juan Anabitarte.

El señor Anabitarte desempeñó dicho destino durante cuarenta y tres años.

Al sepelio asistieron un representante del señor Besteiro y representantes de la secretaría del Congreso y de los subalternos de éste.

LA CRISIS OBRERA EN MADRID
Para cambiar impresiones acerca de la crisis de trabajo en Madrid se reunirán mañana los diputados a Cortes por la capital.

DE LA COMISION DE RESPONSABILIDADES
Ante la comisión de responsabilidades han prestado declaración respecto al asunto March el ex director del Timbre don Andrés Amado y el ex director de Seguridad señor Herráiz.

LA REFORMA AGRARIA Y LOS SOCIALISTAS
La minoría socialista del Congreso ha continuado hoy el estudio del proyecto de reforma agraria.

GALARZA HABLE DE COSAS DE SU PARTIDO
El subsecretario de Comunicaciones recibió a los periodistas, a los que dijo que la reunión de la agrupación local de Zamora fué a petición suya, y no, como dice un periódico de Madrid, para juzgar el caso del señor Galarza.

El presidente de la agrupación pronunció un discurso quitando importancia al hecho y levantó la sesión.

Como algunos protestaron, poco después continuó el acto normalmente con toda clase de aclaraciones.

Se señaló para el día 10 la asamblea del partido.
SE PIDE LA REGLAMENTACION DEL JUEGO
La comisión de Gobernación de las Cortes, ha examinado una proposición en la que se pide sea autorizada el juego, reglamentándolo.

La comisión ha acordado autorizar la lectura de esta proposición en sesión del Parlamento.

INTERESES MADRILEÑOS
El gobernador civil de Madrid, señor Palomo, manifestó a los periodistas que le había visitado una comisión de regantes del canal de Lozoya, comunicándole que la Dirección del Canal les ha participado que desde los primeros días de junio se verá obligada a racionar el agua, por ser el caudal muy escaso y justamente alcanza para las necesidades de la ciudad.

Cinco mil familias interesadas en el riego del canal de Lozoya por tener sus huertas en aquella vega, se lamenta de que esto ocurra, pues verán perder sus cosechas, que ya están resentidas por la falta de agua.

El gobernador prometió a los visitantes ocuparse del conflicto.

EL ESTATUTO CATALAN
Por la mañana se ha reunido en el Congreso la comisión de Estatutos, abordando el fondo de la cuestión económica referente al proyecto de estatuto catalán.

Después de la reunión dijo el señor Xirau a los reporteros que la parte económica del Estatuto Catalán no pasará, como se ha dicho, a dictamen de la comisión de presupuestos de la Cámara, y si, solamente, a informe, pudiendo únicamente tal comisión hacer constar su disenso, sin que ello implique aplazamiento de la discusión del proyecto en las Cortes.

Anunció que el dictamen relativo al proyecto de Estatuto será leído en el salón de sesiones el jueves o viernes próximos.

Afirmó que en el seno de la comisión se había llegado a la concordia en cuanto a la parte económica.

Cree no surgirán discrepancias respecto a los dos o tres artículos que faltan por aprobar.

El presupuesto que se fija para que la Generalidad pueda atender a todos los servicios propios de la región autónoma oscila entre 120 y 130 millones.

A juicio del señor Xirau la parte del proyecto que será la más discutida, será la concerniente a enseñanza. No encuentra fundada la oposición a la existencia de dos Universidades, pero por este camino no se llegará al rompimiento, pues los catalanes no adoptarán una actitud irreducible en la materia si con ella daban satisfacción a quienes creen que defienden un separatismo vergonzante.

Particularmente obtuvieron los periodistas una ampliación de las manifestaciones hechas por el señor Xirau sobre lo tratado en la reunión de la comisión de estatutos.

En el dictamen fijaron las contribuciones directas que podrán cederse, admitiéndose variaciones en las cifras.

Fueron leídas algunas notas con apreciaciones de vales pertenecientes a las minorías federal, radical socialista y al Servicio de la República, y de los señores Xirau y Lluñá.

Don Luis Bello, presidente de la comisión, propugna el establecimiento en Barcelona de una Universidad bilingüe.

Otra versión de lo sucedido en la reunión afirma que los representantes del Servicio de la República, del partido de Maura y de los agrarios, expresaron su disconformidad respecto al presupuesto de gastos, pues se ha hecho partiendo de la base de ceder a la Generalidad todos los servicios, siendo así que algunos se le niegan en el dictamen y otros se le ceden en parte.

Se acordó que cada vocal consulte con su respectiva minoría acerca de la cifra de gastos por enseñanza, asunto en el que parece ha prevalecido el criterio de don Fernando de los Ríos favorable a la cultura castellana y a no llevar los gastos a la cantidad precisa para sostener dos Universidades.

Los representantes agrarios y otros vocales se opusieron a la cesión a la Generalidad del impuesto de Derechos Reales, en general a todo traspaso de impuestos directos o indirectos, defendiendo únicamente su participación en los ingresos en proporción a los gastos de los servicios que se hayan traspasado a la Generalidad.

LOS DIPUTADOS Y LA DISCIPLINA DE PARTIDO
Comentando don Juan Botella Asensi lo que sobre su expulsión del partido radical socialista ha dicho el Ministro de Agricultura, ha manifestado que entiende deben ser libres los diputados dentro de una amplia disciplina de partido, pues de no ser así el Parlamento se convertiría en una ficción.

EL TRIBUNAL QUE JUZGARÁ A LOS RESPONSABLES DE LA DICTADURA
En reunión celebrada hoy por los jefes de las minorías parlamentarias, el señor Franchy Roca ha leído el informe que se le encargó sobre procedimiento para juzgar a los encartados por responsabilidades políticas de la Dictadura.

El señor Franchy Roca propone un Tribunal Mixto de diputados y magistrados, de veintidós miembros.

Este informe será estudiado por cada minoría separadamente, y el jueves volverán a reunirse los jefes de aqué-

llas para ultimar el proyecto que se llevará a deliberación de la Cámara.
LOS RADICALES Y LOS ASUNTOS MARCH Y CALVO SOTELO
La minoría radical de la Cámara ha concedido un voto de confianza al señor Rey Mora para que obre como estime acertado en la resolución de los suplicatorios contra los señores March y Calvo Sotelo en el seno de la comisión correspondiente.

EL ANTEPROYECTO DE LEY ELECTORAL
«A los periodistas dió cuenta hoy el señor Elola de que la Comisión Jurídica Asesora ha terminado por completo el anteproyecto de ley electoral.

ALGARADAS ESTUDIANTILES. CLAUSURA DE UN CENTRO TRADICIONALISTA
En la Universidad se promovió durante la mañana un conflicto escolar, según parece, lo iniciaron algunos estudiantes tradicionalistas al arrancar de las tabillas de la Universidad los anuncios del día.

Los estudiantes de la F. U. E. sostuvieron un violento choque con el grupo de tradicionalistas que habían arrancado los anuncios, y ya desde este momento menudearon los incidentes en las aulas, en las galerías y hasta en los jardines.

Durante algunas horas el escándalo fué enorme en el interior de la Universidad y los profesores eran impotentes para contenerlo.

Desde los primeros momentos hubo varias parejas de guardias de Seguridad esperando poder intervenir para apaciguar los ánimos, pero como todo ocurría en el interior del recinto de la Universidad, nada pudieron hacer.

A primera hora de la tarde varios grupos de estudiante de la F. U. E. intentaron asaltar el Centro Tradicionalista establecido en la calle del Caballero de Gracia, Rompiendo varias lunas. Rápidamente intervinieron los guardias de asalto, que dieron una carga e hicieron huir a los escolares por la Red de San Luis y calle de la Montera, mientras otros guardias subieron al cielo y cachearon a los allí reunidos, recogiendo algunas porras y pistolas.

A media tarde, y como consecuencia de los incidentes habidos antes junto al Circolo Tradicionalista de la calle del Caballero de Gracia, la policía practicó en éste un serio registro. Parece ser que la policía se incautó de algunas banderas monárquicas, numerosos estandartes, algunas pistolas y un trozo de la tabilla de anuncios de la F. U. E. en la Facultad de Derecho de la Universidad, en el que se había escrito: Arrebatado a la F. U. E. de Derecho el 5 de abril de 1932.

Por dos incidentes escolares registrados hoy han sido detenidos cincuenta y tres estudiantes de ambos bandos.

Los estudiantes encarcelados han sido visitados por numerosas personas, incluso muchas damas. El conde de Rodezno ha costado el almuerzo a todos los detenidos.

Un escolar, Pedro Miguel González, ha sido asistido en una Casa de Socorro de la fractura de un hueso de la mano derecha.

Por la tarde han ocurrido altercados en la Normal, dividiéndose los escolares en dos bandos y repartiéndose buen número de bofetadas. Resultaron lesionados levemente Casimiro Rosa, Guillermo Ayala y Paciente Martínez.

Los detenidos por los incidentes ocurridos en la Normal han sido puestos a disposición del juzgado de guardia.

El director de Seguridad ha clausurado el centro Tradicionalista de la calle del Caballero de Gracia.

La F. U. E. del Magisterio se ha reunido en asamblea extraordinaria, y en vista de los sucesos de hoy se ha acordado declarar la huelga general por plazo indefinido y hasta que se consiga la clausura de todos los centros tradicionalistas hoy la formación de consejo de disciplina a los asaltantes de la secretaría de la F. U. E. en la Universidad, así como declarar la absoluta incompatibilidad entre los estudiantes del Magisterio y los del Internado del Divino Pastor.

CONTRA EL ESTATUTO CATALAN
En los pasillos del Congreso conversaron esta tarde los señores Lerroux, Joly y Villanova y Alba acerca del proyecto de Estatuto Catalán, conviniendo en que no debe cederse a la Generalidad la Hacienda, que ha de corresponder por entero al Estado, pudiendo cedérsela alguna participación en la recaudación de impuestos.

HOMENAJE A JOAQUIN COSTA
El Ateneo se propone rendir un homenaje a la memoria de Joaquín Costa, invitando a participar en el acto que se celebre a un diputado de cada uno de los partidos republicanos y a uno del socialista.

LOS REPRESENTANTES DE BULGARIA Y BELGICA
El ministro de Estado dijo a los periodistas que, cuando regrese de su viaje el presidente de la República, se celebrará la presentación de cartas credenciales del nuevo embajador de Bélgica y del ministro de Bulgaria.

MUERTE DE UN TORERO
Ha fallecido el popular ex malador de toros Parejito.

TERMINO DE LA VISTA DE UN PLEITO CONTRA LOS EX MINISTROS DE LA DICTADURA
En el Tribunal Supremo ha terminado hoy la vista de la demanda interpuesta por el registrador de la Propiedad don José Sánchez Vilchez contra los que fueron ministros con Primo de Rivera, quedando el pleito pendiente de sentencia.

MITIN FEDERAL
El próximo domingo celebrarán los federales un mitin en el Teatro de María Guerrero, haciendo uso de la palabra los señores Franchy Roca, Ayuso y Arauz.

ACCION NACIONAL Y EL GOBIERNO
El canónigo y diputado señor Gómez Roj ha visitado al Ministro de la Gobernación para protestar de las continuas suspensiones de los actos que organiza Acción Nacional.

SOLDADO GRAVEMENTE HERIDO
Durante unas prácticas de tiro en Carabanchel una bala perdida alcanzó al cabo de artillería Mateo Souza, hiriéndole de gravedad en el pecho.

DINERO PARA OBRAS
El subsecretario de Obras Públicas ha ordenado sean giradas cantidades para diversas obras públicas en las provincias de Málaga y Badajoz.

ASAMBLEA DE CASEROS
Se ha convocado para el domingo una asamblea nacional de propietarios de fincas urbanas.

Se celebrará en el teatro de la Comedia y será la primera que se celebre en España de esta clase.

Anuncian su asistencia representantes de todas las provincias.

El señor Madrigal le hace ver la conveniencia de que recomiende a sus amigos no perturben la paz de los pueblos.

El señor Gómez Roj le dice que ni sus amigos ni sus ideas son perturbaciones.

El señor Madrigal responde que los amigos del señor Roj se aprovechan de la inmunidad parlamentaria para sus propósitos y fines particulares. (Rumores).

Los señores Jiménez y García de la Serrana censuran la actuación de la Guardia civil en varios pueblos de Granada. El señor de la Serrana dice que en Motril hay una banda de música organizada por la Liga Agraria que se niega a ejecutar el Himno de Riego.

Se rechaza un voto particular del señor Madariaga al artículo 39, después de contestar a la defensa que hace su autor, el señor de Gracia por la comisión.

Queda aprobada la totalidad del proyecto.

Después de leerse el despacho ordinario un socialista intenta plantear una cuestión previa, pero el señor Besteiro le niega la palabra y levanta la sesión a las ocho y treinta y cinco de la noche.

MANIFESTACIONES DE BESTEIRO
Una vez terminada la sesión en el Congreso, el señor Besteiro recibió a los periodistas.

Les dió cuenta de que en la sesión de mañana habrá ruegos y preguntas y una interpelación del señor Guerra de Hío sobre traslados de empleados de Correos en Barcelona, figurando en el orden del día un dictamen sobre obras hidráulicas urgentes y otro de Trabajo sobre delegaciones provinciales. Con estos asuntos habrá labor para toda la tarde, y acaso quede algo para el jueves. La sesión extraordinaria no se celebrará hasta el viernes. Obedece el aplazamiento a no regresar el señor Azáña hasta el jueves. El dictamen sobre el tribunal que habrá de juzgar a los encartados por responsabilidades políticas de la Dictadura se discutirá en sesión pública, y en secreta se tratará del relativo a los suplicatorios contra los señores March y Calvo Sotelo.

LA VIDA EN PROVINCIAS
Gran recibimiento al jefe del Estado en Valencia. Entierro de las víctimas de los sucesos de Chipiona-Nieva en Segovia.

EL PRESIDENTE EN VALENCIA
Valencia.—Para recibir al Presidente de la República se congregó en los muelles enorme gentío.

El señor Azáña revistó en el puerto la fuerza que había de rendir honores al Presidente, y embarcó en una lancha de la Junta de Obras del Puerto para ir a bordo del "Almirante Cervera, en el que venía el señor Alcalá Zamora.

Desde algo antes de la hora fijada para que el barco presidencial entrara en el puerto evolucionaron sobre ésta y la ciudad varios aeroplanos e hidros.

Al entrar en el puerto el "Almirante Cervera" el crucero francés "Foch" hizo las salvas de ordenanza en honor del Presidente español.

El señor Alcalá Zamora pasó del crucero a una gasolinera, en la que se dirigió a los muelles, desembarcando a las diez y veinticinco minutos el público le aclamaba.

En el puerto le saludaron todas las autoridades.

Desde el puerto marchó el Presidente al Ayuntamiento, en el que se celebró una recepción que resultó muy brillante.

En la Plaza de Castelar se dió suelta a numerosas palomas.

A mediodía el Presidente marchó a Porta Coeli, donde se le obsequió con un banquete. El señor Alcalá Zamora recogió la petición que se le hizo de una subvención para un sanatorio en Porta Coeli, transmitiéndola al jefe del Gobierno.

NIEVE ABRILEÑA
Segovia.—Está nevando copiosamente.

ANUNCIO DE HUELGA EN MORON Y OSUNA
Sevilla.—Como protesta por las deportaciones ha sido anunciada la huelga general en Morón y Osuna.

ULTIMA HORA
Los deportados que han cumplido el castigo se niegan a regresar en el "Buenos Aires".—Diez mil pesetas de multa al círculo tradicionalista de Madrid.—Dimite el Director de Agricultura.

LA MADRUGADA EN GOBERNACION
Al recibir de madrugada el Ministro de la Gobernación les dió cuenta de haberle sido entregado el atestado insinuado por la policía con motivo de los incidentes escolares de mediodía, y les confirmó las sanciones impuestas con arreglo a las facultades que le confiere la ley de defensa de la República, que le autoriza para clausurar centros cuya situación incite a la perturbación del orden público. Agregó que la clausura del centro tradicionalista es por tiempo indefinido, y que se le ha impuesto una multa de diez mil pesetas, el máximo que autoriza la expresada ley. Dijo que los detenidos por los sucesos (son cincuenta y siete, y que puestos a disposición del juzgado ha sido dispuesto por éste su ingreso en la cárcel.

Se le preguntó si desde el centro tradicionalista se había disparado y respondió que lo ignoraba, si bien creía que sí.

LOS DEL "BUENOS AIRES".—NEGATIVA A VOLVER DE UNOS QUE HAN CUMPLIDO EL CASTIGO
Las Palmas.—Ha zarpaado para la península el "Buenos Aires", sin llevar a bordo a los deportados que han cumplido ya los dos meses de castigo que se les impuso, que se han negado a que se les conduzca en dicho barco por estimar que es una prisión flotante.

EL SEÑOR ALCALA ZAMORA EN VALENCIA
Valencia.—Después de regresar de Porta Coeli el Presidente marchó al puerto para visitar el crucero "Foch", en el que

se fueron rendidos los honores de ordenanza al entrar y al abandonarlo.

El Presidente emprenderá el regreso a Madrid mañana a las once de la noche.

El ministro de Bras Públicas ha facilitado una nota en relación con el pantano de Benagebar, que se inaugurará mañana y al que se dará el nombre de Blasco Ibañez.

El señor Prieto resalta la importancia de la nueva obra, con embalse de 165 millones de metros cúbicos y un empuje de diez kilómetros de longitud, que facilitará el riego de gran extensión de terreno. El presupuesto es de cincuenta y dos millones.

CRIMEN DE UN LOCO
Castellón.—En el domicilio de sus padres el joven ingeniero don José Santa María Ripollés entró en la habitación en que estaba su madre enferma, a la que asiste una Sierva de María, y sin duda en un ataque de locura, sacó una pistola y empezó a disparar, matando a una sirvienta llamada Rosario Julián, e hiriendo de gravedad en el vientre a la religiosa, varios familiares le desarmaron y detuvieron, intentando él suicidarse en un descuido de sus guardianes, para lo cual se dió un tajo en la muñeca izquierda.

UNA TROMBA DE AIRE
Huelva.—Una tromba de aire ha causado grandes daños en las techumbres de casas y en el arbolado. Ocho o diez personas han resultado heridas.

DIMISION DEL DIRECTOR DE AGRICULTURA
Alicante.—El director general de Agricultura y diputado por Alicante, don Anónio Pérez Torreblanca, ha di-

De aquí y de allá

LA CRISIS METALURGICA EN BARCELONA

La Unión Industrial Metalúrgica, de Barcelona, ha dirigido al Gobierno un escrito, dándole cuenta de la situación de esa rama de la producción, de la profundidad de la crisis, de sus causas y de los remedios que pudieran aplicarse.

La Unión Industrial Metalúrgica de Barcelona, en su escrito, hace presente que en el 40 por 100 de los 225 talleres de Barcelona la crisis ha llegado ya. Y hay que tener en cuenta que Barcelona, en razón a la relativa prosperidad de la industria textil, no sufre tanto como otras regiones. Aun contando con esto, las jornadas de trabajo quedan reducidas en un 30 por 100. Ciertos talleres están trabajando con destino a almacén; es decir, sin tener pedidos, lo que hace suponer, si el resurgimiento no llega pronto, que la crisis será más honda cuando la resistencia económica no permita continuar la acumulación de obra producida y no vendida.

En más de la cuarta parte de los talleres el volumen de ventas realizado en el segundo semestre de 1931 bajó en un 30 por 100. En otra cuarta parte, el descenso llegó hasta el 60 por 100. Hay unos cuantos talleres que han perdido mayor porcentaje de obra.

LA CONFERENCIA DE LAUSANA Y LAS REPARACIONES

Lloyd George, el "leader" del liberalismo inglés, completamente olvidado desde que entregó el poder a los laboristas, resultando al final autor de la serie de trastornos que la economía inglesa ha sufrido en manos de los socialistas, tenía deseos, por lo visto, de que se hablara de él. Y para ello no ha encontrado otra solución que escribir un libro hablando de "La verdad respecto a las reparaciones y las deudas de guerra".

Este libro ha sido, en los últimos días, lo que ha atraído la atención de los financieros y comentaristas políticos internacionales. Y con su autoridad da mayor valor a lo que la reducción o desaparición de las deudas de guerra sería la solución para arreglar el mundo, y que este arreglo se encuentra en manos de los americanos.

Concibe la mortandad del político inglés, nada extraño que en libro dan en la cuerda floja un número muy grande de viejos políticos, hombres de negocios y de militares. A través de la hora europea de la guerra y la post-guerra, llevando cada uno la cruz de sus equivocaciones, de sus aciertos, de su buena o mala fe.

El efecto del libro no es conocido aún. En una mala derecha enviada a los Estados Unidos. Pero allí, ya es sabido que los elementos directivos del Gobierno, decididos partidarios de la anotación de las deudas, se encuentran divorciados con el sentir del Parlamento, cuya composición católica hace sea una masa sin control y sin mando, de la que se viene a ser prisionero el mismo Gobierno. La solución está en los Estados Unidos, pero los representantes parlamentarios de este pueblo quieren que les paguen sus deudas. Y a Europa la dejan a un lado que se cure al sol de sus miserias o de sus pasiones bellacasas.

LA EVOLUCION DE LA CRISIS MUNDIAL

¿Qué sucede? ¿No desafián los técnicos de la coyuntura que la crisis comenzaba a iniciar el viraje? A juzgar por la tendencia de los precios, y de la indicación más precisa que

hasta ahora se venía registrando nos encontramos muy lejos de la normalidad. Es más: estos días atrás se ha producido un retroceso. Las primeras materias más características, las que de siempre vienen formando los cuadros que pudiéramos llamar índices, en la consideración de la tendencia de los precios, marcan un señalado retroceso. El estaño, el plomo, el cinc, el trigo y el caucho se encuentran entre los productos más castigados estos días por la baja, presentando los cursos más flojo del año, y otros, como el caucho, el "record" de su depreciación. A esta impresión hay que unir la de que la cosecha de algodón se presenta superior a la del año pasado. En fin: esta serie de impresiones, que marcan, posiblemente, el primer fracaso de la política de racionalización de la producción, tendiendo a conseguir el equilibrio entre la producción y el consumo, y además, el de la absorción en la de los "stocks" antiguos, tendrán su fuerza de influencia para causar algún retroceso en el retorno a la confianza que parecía se iba produciendo al correr de estos últimos tiempos.

La ortodoxia del liberalismo económico, tiende a que sea la espontaneidad, el libre tráfico y la producción sin freno lo que sirva de regulador. Estas han sido las doctrinas que ha imperado en los últimos tiempos, pero los frutos se van viendo ahora. La anarquía en la producción, el abandono de la consideración del consumo, han traído con el abaratamiento de los costos, el envilecimiento de los mercados y el descenso en el poder de compra. El proceso de reajuste que esa libertad económica trae, marca su camino con una larga fila de miserias y con una situación como la actual, que presenta un porvenir muy tenebroso y falto de toda idea de próxima normalización.

La crisis del presupuesto que sufre Norteamérica y la aplicación de feroces impuestos para cubrir el déficit, ha producido un momento de pánico en el capital, y más que en el nacional, en el capital extranjero, que teme le lleguen a él las salpicaduras y se va, convencido de que la intangibilidad del dólar se ha convertido en un mito.

En el Parlamento, los diputados, sin control de partidos, apenas hacen caso a las indicaciones del Gobierno. El haber rechazado el impuesto sobre la cifra de negocios, retrasa la nivelación del presupuesto y hasta hace se dibujan soluciones sobre la base de un empréstito.

El resultado de esta serie de circunstancias viene en función de un apresurado movimiento de repatriación de capitales hacia Europa, que afluyen a Londres en primer lugar, plaza que ahora es favorita, beneficiando de esta manera a la libra esterlina.

El "Daily Mail", hablando del tema, señala que si el presupuesto americano no se mantuviera en desequilibrio dos o tres años, el valor internacional del dólar terminaría por ser afectado seriamente.

Y esa es la impresión que recogen los periódicos franceses también, con una nitidez que está lejos de adoptar la actitud de reserva de curas veces. Verdaderamente, sería otra de las facetas de la crisis. Los dos países mejor dotados de oro no pueden salvarse de las consecuencias de la enfermedad mundial y también ven sus presupuestos minados por el déficit y presentando serias dificultades para recobrar el equilibrio.

Información del País Vasco

Los presos de la cárcel de Larrinaga, en Bilbao, resisten estoicamente la huelga del hambre.

Frío intenso en Vitoria y nieve en los montes.—La huelga de los pintores en San Sebastián

GUIPUZCOA

San Sebastián 5 (22.30)

LAS PRUEBAS DE BUEYES

El gestor señor Arratibel hizo, esta mañana, una visita al gobernador civil para rogarle que sean permitidas las pruebas de bueyes, sin apuesta, pues tal es el deseo de los diversos pueblos que lo han solicitado.

REPRIMIENDO LA MENDICIDAD

Algunos pobres que mendigaban en las cercanías de las iglesias, fueron conducidos esta mañana a la Comisaría de Vigilancia.

Enterado el gobernador manifestó su decidido propósito de reprimir la mendicidad callejera, impropia de un pueblo culto.

Ha indicado la conveniencia de que los párrocos den acogida a los mendigos, dentro del recinto de los templos, y que las personas que se sienten caritativas, lleven a domicilio el socorro para los pobres, o empleando otros medios, estando dispuesto a evitar el espectáculo del limosnero callejero.

EN EL PALACIO DE GUIPUZCOA

El señor Trece, presidente de la Gestora, dijo a los periodistas que mañana, a las cinco de la tarde, se reunirá la Caja de Ahorros para dar posesión del cargo de consejeros a los señores Fernández y Gargallo.

El señor Arratibel nos dio cuenta de las reuniones celebradas por las comisiones de Obras, Fomento, Caminos, Provincial y la de Teléfonos, que está preparando el nuevo reglamento para anunciar los exámenes de repartidores suplentes.

El mismo señor Arratibel nos dijo que había sido nombrado miembro del jurado para la regata de bateles que se celebrará el día 14.

LA "FOTO" DEL PRESIDENTE DE LA GESTORA

El señor Trece recibió una carta de la Revista Gráfica Nacional, que se edita en Madrid, solicitando su retrato mediante entrega de cincuenta pesetas.

El presidente cree que enviará la cincuenta pesetas pero no la "foto".

LA HUELGA DE LOS PINTORES

Esta mañana se entrevistó con el go-

Dr. Carretero

Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Secretas. Rayos Ultra Violeta. De once a una y de cinco a siete. San Antón, 66, primero, derecha

Dr. J. LUCEA VILLAR

Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, hocio, obesidad, etc.) Análisis de sangre Medicina general AVENIDA CARLOS III, 16, E. Teléfono 1015

PRUEBEN ESTA NUEVA RECETA PARA EL CUTIS

NINGUNA ARRUGA



Asombrosos experimentos clínicos con el extracto bioceol (obtenido con animales jóvenes) han sido efectuados por el Profesor médico Stejskal de la Universidad de Viena.

Hasta con mujeres de 55 a 72 años, las arrugas han desaparecido completamente e las seis semanas. (Véase el informe completo en el periódico médico de Viena). Los músculos flácidos y relajados de la cara se vuelven frescos y firmes; una tez marchita se rejuvenece rápidamente. Mujeres de 50 años pueden ahora aparecer 30 y conseguir una piel y una tez que envidiarían muchas jovencitas. Suministrando a su cutis este precioso extracto bioceol rejuvenecedor, la Crema Tokalon, la famosa crema parisiense. Alimento del cutis de color rosa, le nutre durante el sueño. Aplíquela por la noche.

A la mañana empleen la crema Tokalon blanca (sin grasa). Hace desaparecer los poros dilatados y las espinitas; blanquea también su piel de tres tonos en tres días.

bernador una comisión compuesta de unos veinte obreros—uno por cada taller—al frente de los cuales iba el conde comunista Luero.

El objeto de la visita fue poner de manifiesto que la huelga que venían sosteniendo no es parcelal, como se ha querido decir, sino unánime, siendo inciertas, por consiguiente, las noticias que han afirmado que solamente eran unos pocos los pintores que no trabajaban.

El gobernador manifestó su impresión de que en breve quedará resuelta esta huelga.

UNA DENUNCIA POR CANTAR

Un guardia municipal ha extendido una denuncia a las cinco de la mañana contra la Sociedad Euskal Billera, por escandalizar con cánticos a tales horas de la madrugada.

SE DESCUBRE A LA AUTORA DE UN ROBO

El día 31 del pasado mes de Marzo se cometió un robo en la tienda de ultramarinos de Lázaro Galdós, de cuyo cajón sustrajeron varias monedas de plata, entre ellas dos falsas de cinco pesetas.

Josefa Egaña Odriozola hizo al panadero un pago de treinta pesetas, dándole para ello un billete de cincuenta. Pasados unos minutos volvió la Josefa, reclamando al panadero le diera otra moneda, pues que una de las que le había devuelto era falsa.

Pero esta moneda ha sido reconocida por el tendero de ultramarinos como una de las que le fueron robadas el pasado 31 de Marzo.

Por tal motivo Josefa Egaña Odriozola ha sido detenida como presunta autora del robo.

LA MALTRATA Y LA AMENAZA DE MUERTE

Ha sido presentada una denuncia por Manuela Múgica Lecuona, de 50 años, en la que dice que su cuñado Sabas Anso-

mendi, la ha hecho objeto de malos tratos, llegando a amenazarla de muerte, al mismo tiempo que empujaba una alidada hacha.

También ha maltratado de obra al marido de la denunciante y a sus hijos.

UNA SENTENCIA

Ha sido comunicada a don Juan Olazábal la sentencia de la causa contra el segundo por injurias a un ministro.

La pena es de cuatro meses y un día, habiéndose acogido por consiguiente a los beneficios de la condena condicional.

UNA REUNION

En el despacho del gobernador de Guipúzcoa han tenido una reunión el señor Saiz, el comandante militar de la plaza y los presidentes de los diversos sectores republicanos, para ultimar los detalles de las fiestas que se han de celebrar el 14 de Abril.

VIZCAYA

Bilbao 5 (22.30)

EN LA CASA DE LA VILLA

Esta mañana, el alcalde, señor Ercoreca, acudió a la Alcaldía, donde despachó la firma y recibió varias visitas.

Al converser con los periodistas, dijo haber recibido un oficio del ingeniero director del servicio de aguas, señor Menjíon, en el que se dice que habiendo sido el contenido de los depósitos de agua de 18,070 metros cúbicos, en los comienzos del pasado mes y conteniendo actualmente solamente 5,918 metros cúbicos, se hacía necesario restringir el suministro.

Debido a esto el servicio de aguas quedará suspendido desde las diez de la noche hasta las seis de la mañana.

EL GREMIO DE TABERNEROS

El presidente y el secretario del gremio de taberneros han estado en la Alca-

Pedid en todas partes Jabón Bilore el mejor para el lavado de la ropa Depósito en Pamplona SRA. VIUDA DE IRUJO

CARBONES Hullas, antracitas, coqs LUIS REVESTIDO SAGARDY Saratate, 34.—Telf. 2272 Pamplona

Jubilados Civiles y Militares Pueden ocupar actividad logrando ingresos remunerados y porvenir, formando parte personal gestor importante Compañía Seguros. Por carta "Arto", esta Admón.

"EL IRATI" S. A. Vende su carbón de haya en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de 4.25 pesetas el saco, puesto en el domicilio del comprador. También sirve carbón menudico (cisco), por sacos, a 0.10 pesetas el kilo.

Motores Siemens Los mas conocidos

Caja de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXOMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión Libretas ordinarias a la vista... 3.50 por 100

dia para tratar de lo relativo a la apertura y cierre de sus establecimientos.

También visitó al señor Ercoreca una comisión de celadores nocturnos para saber de un escrito que presentaron hace dos meses.

PARA DESMENTIR UNAS AFIRMACIONES

El señor Calviño fué visitado por el gerente de Altos Hornos.

Recibió también la visita de una comisión de inquilinos para ponerle de manifiesto que ellos se desentuelven dentro del marco de los preceptos legales, pues alguien dijo que se les haría marchar por el camino de la legalidad.

POR REPARTIR HOJAS CLANDESTINAS

Ha sido impuesta una multa de 500 pesetas a un individuo apellidado Belostan por repartir en Sestao hojas clandestinas. No habiendo satisfecho la multa ha ingresado en la cárcel.

LOS PRESOS DE LARRINAGA

Los presos gubernativos de la cárcel de Larrinaga continúan la huelga del hambre.

Tres de ellos, Félix de Múgica, Antonio Pérez y Agapito Cano, que estaban en la enfermería, iban a ser conducidos al Hospital, pero se han negado terminantemente a ser trasladados.

ESCOLARES DE VIAJE

Precedente de Santander, ha llegado, esta mañana, un grupo de alumnos perteneciente al grupo escolar de San Vicente de la Barquera, pensionado por el ministro de Instrucción Pública.

ALAVA

Vitoria 5 (22.30)

REUNIONES

En la Alcaldía estuvieron reunidos esta mañana los alcaldes de los pueblos del término de Vitoria, para estudiar la colocación de la red telefónica.

Mañana, a las doce, se reunirá la Comisión municipal de Hacienda, para tratar de la adjudicación de las obras de reforma del Café Suizo, en la calle de Dato.

UNA PROTESTA

El presidente de la C. G., señor Olarte ha protestado de la disposición que prohíbe a la Diputación el cobro del impuesto de la gasolina.

LOS TELEFONOS

El director del servicio telefónico, señor Abre ha estado en la Diputación para hablar del contrato sobre la colocación de 28 teléfonos.

MUERE ENVENENADO

Ha dejado de existir el joven de 18 años, Francisco Ibañe, que hace días ingerió una cantidad de sublimado corrosivo.

EL TIEMPO

El frío en Vitoria es intensísimo, habiendo aparecido esta madrugada los montes nevados.

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz» MONEDAS Dia 4 Dia 5 Francos 52.30 52.30 Libras 49.80 49.80 Dólares 13.36 13.36 Francos suizos 257.60 257.30 Merco (oro) 3.14 3.13 E. Belga (oro) 37.10 37.08 Franco belga 68.67 68.55 Peso argentino 39.40 39.40 Peso chileno 5.35 5.55 Coronas checas

SELLOS DE PROPAGANDA "Pro-Universidad Vasca" DE VENTA En el Centro Vasco Y OFICINAS DEL Partido Nacionalista

Máquinas de escribir Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos. Los encargos en la Viveraría de Cieza Zapatería, 36 PAMPLONA Tel. 2715

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891 Capital Social 45.000.000 de pesetas Capital emitido 10.000.000 de pesetas Fondo de reservas 6.000.000 de pesetas Realiza toda clase de operaciones Bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Propaganda Comercial Anuncios en AUTOBUSES, VALLAS, PRENSA, REVISTAS, PAVIMENTO, ETC. Rótulos luminosos cubistas. DELEGACION EXCLUSIVA DE La Voz de Navarra Oficinas: S. Nicolás, 1-1.



LOS DEPORTES



Comentarios a la jornada del domingo

Barcelona-Madrid

Este era uno de los partidos que la afición seguía con mayor interés, pues de su resultado podía seguirse que el presunto campeón (el Madrid) tuviera que ceder tal honor a su seguidor inmediato: el Athletic bilbaíno. Claro está que a esta derrota del Madrid, que había de ser copiosa, tenía que venir unido un triunfo espléndido de los bilbaínos, ya que las "decimilas" eran a favor de los madrídistas.

El partido en Barcelona fué seguido por todo el mundo que podía disponer de un allavoz y durante el transcurso del mismo no se vio fácilmente el triunfo de qué lado iba a caer.

Abundaron las medias broncas, sobre todo al anular Insausti un gol Barcelona, que parece fué legítimo. La prensa bilbaína se duele de esto; pero hay que tener presente que, aun vistos los resultados, para el Athletic suponía una pérdida del Madrid, el poder mantener su "record", ya que el primer año de Liga los de Bilbao fueron campeones sin conocer la derrota. En esto también el Madrid ha puesto su marca.

En general se puede decir que el resultado del partido fué reflejo de la marcha que llevó.

Lo último que este triunfo rotundo del Madrid esté empañado por unas "rabieta" de su Secretario a raíz del partido de Irún.

Racing de Santander-Athletic de Bilbao

El partido que en unión del anterior y por la misma razón acaparó la atención del aficionado al fútbol.

Leyendo las reseñas que del partido publica la prensa hemos de proclamar, una vez más, que triunfó el entusiasmo y el coraje bien dirigido sobre el juego de cerebro.

Y a este propósito reproducimos unas líneas de Travieso en "Excel'sius":

"Sin jugar mal el Athletic ha merecido perder. El fútbol realizado por él ha sido de clase buena, pero adoleciendo de lo capital en fútbol: de rapidez y de shot. Ha jugado en medio del campo donde el fútbol no tiene valor. Las contadas veces que se ha acercado al área ha tardado tanto en pasar como en chutar. Procedimientos que llevan pocas veces al triunfo. Además, se le sigue haciendo ascos al contrario y al área. Dentro de ésta no se quiere saber nada. El empuje parece más bien obligado que impulsivo, e hijo del entusiasmo. Al igual que sus movimientos sobre el field. En una palabra: dan sensación de jugar excesivamente con el cerebro. Y el fútbol puede ser que además de lo intelectual, necesite de otro gran factor. Puede ser lo tengamos éste en el lado izquierdo: en el corazón.

El Racing Club fué en este día la antítesis total del Athletic. Sin poseer grandes jugadores cerebrales, poseyeron todos sus componentes un entusiasmo enorme. Igualmente que el día del Arenas en Ibañeta, el entusiasmo venció a la clase. Sin dejar por esto de reconocer en el Racing un equipo de clase excelente. La rapidez de su juego puede que sea la base de sus triunfos. Y sus defensas. Mejor aún, su tiro defensivo. Porque si bien forman un conjunto admirable y cuenta con un Larriaga y un Oscar de verdadera clase (a pesar de los kilogramos de más del galatico), lo que más destaca del team cántabro, es, lo mismo que en el Madrid F. C., el tiro defensivo.

En resumen: que el Athletic por

falta de corazón perdió contra un Donostia entusiasmado y decidido a ganar, contra el Arenas desposado de hacer méritos y contra el Racing que ha hecho un gran papel en el torneo ligero, poniendo alma y decisión en todos los partidos.

Alavés-Irún

Tenía este partido el aliciente de ver quien era el "caído" en esta temporada. El empeño en librarse de la quema.

El éxito ha sonreído a los alaveses, que con una línea media en plena carburación, una defensa enérgica y un delantero centro—revelación del año—fácilmente escurrecido y de potente chut, "cogió" a un Irún sin moral por sus recientes castigos injustos, y teniendo que formar con muchachos que sustituyeran a Gamborona, Urziberea y Eliegui, que por diversas causas no podieron alinearse, y, aunque por la mínima diferencia, salió airoso de su cometido con un triunfo legítimo e indiscutible. Y gracias pueden dar los iruneses a "Pajarito", que en una tarde de inspiración—como aquellas de San Juan, nos decaía un osasumista—detuvo todo lo bueno que enviaban los alaveses. Emery y René fueron los héroes del bando de Irún; el primero parando hasta la circulación, y el segundo, el maestro de fútbol peninsular, pasando y poniendo orden como en sus mejores tiempos, y únicamente al final acusó cansancio.

Al final del encuentro, Amunarriz pretendió tener "otro" al agredir al árbitro Ostalé. Este replicó la agresión y tuvo que intervenir la autoridad para apaciguar los ánimos. Respecto a la actuación de Ostalé, dice el "Heraldo Alavés":

Hizo Ostalé un arbitraje estupendo. Aparte de su imparcialidad, que demuestra los castigos al Alavés en críticos momentos y terreno de compromiso, supo llevar el partido cortando las violencias en flor, llegando muy oportunamente a todas partes, consultando con los jueces de línea o goal en las dudas.

El arbitraje de Ostalé ha sido el arbitraje que merecía el partido; un arbitraje de garantía para los dos equipos. La protesta del Irún es el derecho al patateo, la rabieta de chico, los jugadores del Irún, cuando se serenen, su público que vio el partido, reconocerán que no puede hacerse un mejor arbitraje que el de Ostalé.

Con este resultado queda en plan de farol rojo el Unión de Irún, ya que los resultados 2-0 y 1-0 a favor del Alavés en sus dos partidos con el Irún, le colocan dentro del empate a puntos, dentro de la mejor situación. Lamentamos que el descenso de la primera a la segunda Liga haya correspondido a un Club norteño y vasco, pero en el partido que comentamos ni ponemos ni quitamos... Presidente.

Los otros dos partidos, Valencia-Arenas Donostia-Español, se calificaron por la apatía de los jugadores y por el hastío del público. Sabemos que en Las Arenas hasta hostezaba Urres-ti.

Carlos Juaristi

Enfermedades del estómago, intestinos e hígado.

Médico de la Clínica de San Miguel y del Hospital Provincial. Avenida de Carlos III, 7, primer piso, izquierda. Teléfono 2357

REVOLTIJO

Eso es afición...

La Directiva de Osasuna dispuso el sábado que, a fin de que sus jugadores pudieran apreciar el juego formal del Alavés, próximo enemigo de nuestro Club, fuese a Vitoria un autobús e invitó a los muchachos a presenciar el partido.

Nosotros lo sabíamos y nos pareció que la Directiva obraba bien. Creíamos que siempre les agrada la presencia—sin sobresaltos ni carreras—un partido de interés.

Pero... Llegó la hora de partir el autobús y se habían presentado, Aparte, Urizalqui y algún otro jugador que en unión del directivo señor Olaso partieron hacia Vitoria.

Sabemos que, entre otros, Irigaray había hecho propósito de no ir. Creemos que Miguel habría tenido sus motivos, pues de no ser a sí, ¿a quién de los jugadores rojos le conviene más conocer las modalidades del juego del Alavés?

El lunes por la mañana se verificó el entierro del ex presidente de la Federación Española de Fútbol, don Julián Olave. Al acto asistieron numerosos deportistas, entre los que vimos al ex presidente de dicha Federación marqués de Someruelos, presidente del Comité señor García Durán y señores Rosich, Fernández Priola, Cácer, Suárez Souza, Palacios, Irureta y otros muchos.

En la Nacional se han recibido muchos telegramas de pésame, entre ellos uno muy expresivo del presidente de la Vizcaya señor Gutiérrez Alzaga.

El día 17 se jugará el amistoso Madrid-Athletic Bilbao, habiendo quedado así arreglado el orden de partidos, que parecía difícil acoplar.

Día 10: En Madrid: Athletic-Logroño. En Barcelona: Júpiter-Nacional.

Día 14: En Barcelona: Selección Centro-Cataluña. En Madrid: Nacional-Júpiter.

Día 17: En Madrid: Madrid-Athletic de Bilbao. En Logroño: Logroño-Athletic de Madrid.

Barcelona.—Al tiempo de tomar el tren para regresar a Bilbao, el seleccionador nacional señor Mateos nos manifestó que le habían causado muy buena impresión en el partido de ayer entre el Madrid y el Barcelona los dos defensas del primero, así como Zamora, y algunos delanteros del segundo, entre ellos Arocha.

Todavía no tiene confeccionado el equipo nacional y ni siquiera ha tomado una determinación en este sentido. Es posible que el domingo próximo presencie algún otro partido. Lo que le ofrece mayores dificultades es la línea media.

Nos ha dicho también que es posible haya algo nuevo y sensacional en lo que se refiere a los ejes de las líneas media y delantera del equipo representativo de España que se designe.

Según "El Mundo Deportivo", el señor Mateos encontró muy desahuciada la labor del árbitro, señor Insanisti, en el partido Madrid-Barcelona, diciendo, según le atribuye dicho periódico, que fué un verdadero atentado al orden público.

Madrid.—Ayer, a las diez, llegaron, procedentes de Barcelona, los jugadores del Madrid, que han conseguido el campeonato de la primera división de la Liga.

El pueblo de Madrid les ha hecho un gran recibimiento. Varios miles de personas llenaban los alrededores de

la estación. Algunos jugadores, entre ellos Lazcano, y Regueiro, fueron llevados en hombros, no consiguiendo, como sus compañeros, escabullirse entre la muchedumbre para no sufrir una paliza, pues tal supone la felicitación de cientos de personas.

En representación del Ayuntamiento les dió la enhorabuena el concejal don Fulgencio de Miguel.

Numerosa comitiva escoltó al equipo a su salida de la estación. Carteles alusivos, saludos, la Peña Mariana, todo contribuyó a que el acto fuera sumamente simpático.

Los aplausos también llegaron al jugador Ateca, que en una camilla marchaba junto a sus compañeros de equipo.

Todas las Sociedades deportivas de Madrid, con sus directivos, estaban presentes.

Los vítores y aplausos se sucedieron durante mucho tiempo. El desfile duró largo rato.

Vigo.—El Celta ha recibido del Don Benito una proposición para jugar en Vigo los dos partidos de campeonato. Con esta proposición, de ser aceptada, el equipo gallego se ahorra el viaje a Don Benito y unas pesetas.

Dicen de Irún: "Pocas palabras. Cuantas menos, mejor. Se ha perdido en Vitoria. Esto lo saben ya hasta en la Cochinchina. Pero hay algo peor que eso. Y esto "peor" es que hemos hecho el ridículo, señores unionistas. El ridículo—el superridículo—porque hemos conseguido una gran hazaña: que dimita el Comité Nacional... pero a costa de que no juegue Gamborona, cuando estábamos sin Cajo, Eliegui y Urziberea. Es decir, que con los paños calientes de que hablaba uno de los directivos que cumplieron al pie de la letra el mandato de la Asamblea, con esos paños calientes nos han dado el "pasaporte"...

¿Qué diferencia si se hubiera cumplido con lo que quería la mayoría—abrumadora—de socios, quienes votaron por no jugar en Barcelona sin el concurso de Gamborona. Pero, en fin, lo hecho, hecho está. Y la Junta en cuadro. Un directivo castigado y dos más—por lo menos—dimisionarios. Y un crecido número de socios que empiezan a darse de bajo. Pero no por haber perdido en Vitoria. ¡Cá! Hay algo peor que perder noblemente en los campos de deportes: perder la confianza de los que componen una entidad.

La carrera, que tuvo un principio flojo, fue animándose a medida que transcurrieron los kilómetros, produciéndose la fase más interesante a los 100 kilómetros de carrera, cuando inició la escapada el alemán Müller, saliendo a su ruego Barthelémy, Wauters, Vervaecke y Van Ronsse.



EL BELGA VERVAECKE GANA LA CARRERA PARIS-BRUSELAS

Paris.—Con gran animación — a pesar de la lluvia y el frío — se ha celebrado, por vigésima cuarta vez, la carrera París-Bruselas, participando los principales especialistas de carreras de fondo de las diferentes nacionalidades.

La carrera, que tuvo un principio flojo, fue animándose a medida que transcurrieron los kilómetros, produciéndose la fase más interesante a los 100 kilómetros de carrera, cuando inició la escapada el alemán Müller, saliendo a su ruego Barthelémy, Wauters, Vervaecke y Van Ronsse.

Después de Reims es cuando Vervaecke se quedó solo y, forzando marcha, llegó a la meta con bastante diferencia sobre sus seguidores.

La clasificación fué la siguiente: 1.—J. Vervaecke, que cubrió los 375 kms. en 11 h. 25 m., a una media de 32,930 a la hora.

2. Loncke, en 11 h. 43 m. 45 s. 3. Ronsse, a una rueda.

4. A. Schepers, a una rueda. 5. Exeaequo: J. P. Muller, Reby, Deloor, F. Vervaecke, J. Aerts, Tommies, R. Ghysseis, en igual tiempo.

14. Demysere, en 11-35-40. 15. Gever, en 11-39-15. 16. Bonduel, en 11-47-50; etc.

ENFERMEDADES GASTRICAS

Casi todos los disturbios digestivos desde los ardores más tenues hasta la úlcera estomacal de carácter grave, tienen su origen en una acidez excesiva del jugo gástrico. La acumulación de elementos ácidos en el estómago, provoca la fermentación de los alimentos e impide el buen funcionamiento del aparato digestivo. Para prevenir las enfermedades graves no debe usarse descuidar su estómago siempre que usted sienta el menor malestar digestivo por ligero que sea, tomando media cucharadita de las de café, o 2 o 3 tabletas, de Magnesia Bisurada en un poco de agua después de las comidas. Este antiácido neutraliza casi instantáneamente la acidez excesiva, impide la fermentación de los alimentos, calma las irritaciones de las mucosas y asegura una digestión fácil y sin dolor. La Magnesia Bisurada, que es inofensiva y fácil de tomar, se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2,65 en tabletas y en polvo a plas. 4,15.

Los aplausos también llegaron al jugador Ateca, que en una camilla marchaba junto a sus compañeros de equipo.

Todas las Sociedades deportivas de Madrid, con sus directivos, estaban presentes.

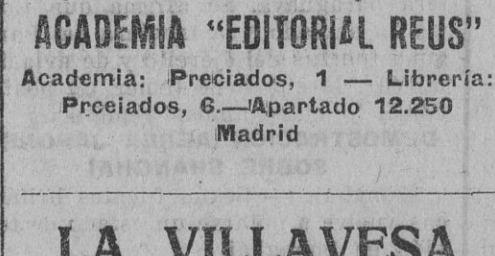
Los vítores y aplausos se sucedieron durante mucho tiempo. El desfile duró largo rato.

Vigo.—El Celta ha recibido del Don Benito una proposición para jugar en Vigo los dos partidos de campeonato. Con esta proposición, de ser aceptada, el equipo gallego se ahorra el viaje a Don Benito y unas pesetas.

Dicen de Irún: "Pocas palabras. Cuantas menos, mejor. Se ha perdido en Vitoria. Esto lo saben ya hasta en la Cochinchina. Pero hay algo peor que eso. Y esto "peor" es que hemos hecho el ridículo, señores unionistas. El ridículo—el superridículo—porque hemos conseguido una gran hazaña: que dimita el Comité Nacional... pero a costa de que no juegue Gamborona, cuando estábamos sin Cajo, Eliegui y Urziberea. Es decir, que con los paños calientes de que hablaba uno de los directivos que cumplieron al pie de la letra el mandato de la Asamblea, con esos paños calientes nos han dado el "pasaporte"...

¿Qué diferencia si se hubiera cumplido con lo que quería la mayoría—abrumadora—de socios, quienes votaron por no jugar en Barcelona sin el concurso de Gamborona. Pero, en fin, lo hecho, hecho está. Y la Junta en cuadro. Un directivo castigado y dos más—por lo menos—dimisionarios. Y un crecido número de socios que empiezan a darse de bajo. Pero no por haber perdido en Vitoria. ¡Cá! Hay algo peor que perder noblemente en los campos de deportes: perder la confianza de los que componen una entidad.

La carrera, que tuvo un principio flojo, fue animándose a medida que transcurrieron los kilómetros, produciéndose la fase más interesante a los 100 kilómetros de carrera, cuando inició la escapada el alemán Müller, saliendo a su ruego Barthelémy, Wauters, Vervaecke y Van Ronsse.



LA VILLAVESA

NUEVA AMPLIACION DE SERVICIOS AL HOSPITAL DE BARAÑAIN

La petición del público y para que llegue a conocimiento de éste se hace saber que a partir del JUEVES, día 7 del actual, se fija el horario siguiente: Salidas de la Plaza de la República: A las 8'15, 9, 9'30, 10, 10'45, 11'45, 13'45, 14'30, 15, 15'45, 16'30 y 17. Jueves y domingos, además del horario señalado, servicio permanente de 13'45 a las 17.

Implanta, además, un nuevo servicio entre Pamplona y Cizur Mayor con salida de Pamplona a las 16'30 horas.

Después de Reims es cuando Vervaecke se quedó solo y, forzando marcha, llegó a la meta con bastante diferencia sobre sus seguidores.

La clasificación fué la siguiente: 1.—J. Vervaecke, que cubrió los 375 kms. en 11 h. 25 m., a una media de 32,930 a la hora.

2. Loncke, en 11 h. 43 m. 45 s. 3. Ronsse, a una rueda.

4. A. Schepers, a una rueda. 5. Exeaequo: J. P. Muller, Reby, Deloor, F. Vervaecke, J. Aerts, Tommies, R. Ghysseis, en igual tiempo.

14. Demysere, en 11-35-40. 15. Gever, en 11-39-15. 16. Bonduel, en 11-47-50; etc.

LOS PROXIMOS ADVERSARIOS DE ARA

En Madrid, el italiano Meroni.—En San Sebastián, el francés Kil Nitcam. San Sebastián.—Ignacio Ara, que regresó el sábado de Barcelona, saldrá para Madrid el jueves próximo, pues el viernes boxeará en el Circo de Peioe. Su adversario será, seguramente, el italiano Meroni, que estaba contratado para Barcelona pero no pudo desplazarse por una repentina indisposición.

En San Sebastián, y para la gran reunión que organiza "La Noticia", tendrá como adversario a Kid Nitcam, el reciente vencedor de Marín.

Aun cuando todavía no está firmado el contrato con Kid Nitcam, puede darse como casi seguro su compromiso.

En San Sebastián, y para la gran reunión que organiza "La Noticia", tendrá como adversario a Kid Nitcam, el reciente vencedor de Marín.

Aun cuando todavía no está firmado el contrato con Kid Nitcam, puede darse como casi seguro su compromiso.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y cuarto de la tarde:

Azpiroz y Patricio

contra

Olagüe y Abrego II

Coliseo Olimpia

SAGE.—Teléfono 2204

Hoy miércoles, hoy

JANET GAYNOR la mimada de todos los públicos, se presenta con la comedia sentimental FOX

PAPA, PIERNAS LARGAS

con Warner Baxter

Es una película de regocijantes risas y nebulosas lágrimas.

Mejor que "El Séptimo Cielo".

Viernes, presentación del gran espectáculo folklórico por el notable

CORO MONTAÑES

El sabor de la tierra. Único concierto.

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más activo contra las enfermedades incómodas, eficaz y seguro preventivamente, como son: gastritis, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona

Teléfono 75.375

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones

RAYOS X

Carlos III, 14, 1.º Pamplona

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0,10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0,50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0,10 pesetas por anuncio.

ALQUILERES

SE DESEA piso, de 75 a 100 plas. en el Nuevo Ensanche. Dirigirse a M. M. Administración.

EMPLEROS

SE OFRECE chófer con carnet de primera, lo mismo para coche o camioneta. Informes Amaya 1 bis, principal, izquierda.

NECESITO chicas para servir. Informar: Navarrería, 12, primero.

SE OFRECE panadero para pueblo a capital, con bastante práctica en el oficio, edad 16 años. Informes Administración.

Médico, sustituiría

compañero pueblo. Escribid. Médico. Apartado 40, Madrid.

HACEN falta oficiales de Modista que lleven de dos a cuatro años de oficio. Estafeta, 14, cuarto.

TRASPASOS

TRASPASO Panadería pequeña, a propósito para uno que sepa el oficio. Informes: Curia, 10, tercero.

COMPRAS

COMPRARIA espino artificial para cercados y redes metálicas de cualquiera anchura, a precio de ocasión. Informar a la Administración.

VENTAS

LA LEGITIMA "Limpiedra" que deja los cuchillos oxidados como nuevos, es exclusiva de "La Alemana". Calle Mayor, 37.

CAMIONETA "Chevrolet" cuatro cilindros, se vende en buen uso. Vda. de Goncillas, Monteagudo, Navarra.

SE VENDE aparato generador eléctrico, buenas condiciones. Informes Administración.

LA PARADA de sementales de la venta de Burutain ha quedado abierta al servicio desde primero de Abril, con soberbios ejemplares anual y caballar.

COLONIA Alemana, clase extra, en "La Alemana". Mayor 37.

JUNTA de Abastos de Funes; Se venden ciento treinta carneros y setenta ovejas gordas. Lo mismo se cederían por partidas.

TERRENO inmejorable límite del Ensanche, vendería por parcelas. Informar en la Administración.

CASA de campo alrededores de la capital, vendería en precio de ocasión. Informar a la Administración.

SE VENDE jardinería nueva, cuatro ruedas, con su toldo. Taller de Carruajes de Luis Iraizoz.

PLANTAS del porvenir sin injertar, sin sulfatar ni azufurar, buena cosecha y buen vino. Véndense en Legarda. El Cultivador de Híbridos, a 15 pesetas el ciento.

OCASION: Bicicleta niña vendida en 75 pesetas. Puede servir para señora por ser el tamaño mayor de niña. Informes Administración.

OCASION: Se vende automóvil Dodge, último modelo lujo, estado nuevo. Razón agencia Dodge, Avenida San Ignacio, 10.

VENDO segadora Massey Harris de las grandes, guadañadora y rastrillo alfalfa; arado labrar viña; todo buen estado. Dirigirse viuda de Juan Ibricu, Santacara.

VENDO 50 metros cúbicos arena, a precio reducido, en Asiain. Gregorio Izu, (Cendea de Olza).

SIERRA cinta, 90 centímetros volante toda hierro, mesa en dos mitades, para adaptarle motor, estado nueva. Mucho pienso y motor eléctrico 7 H. P., muy buen uso. Informes: Corresponsal VOZ, Arzac.

GANGA: Hispano Suiza ocho caballos, convertible con gran facilidad y su gasto en camioneta propia para lecheros, carboneros, etc., se vende en 500 pesetas. Informar Administración.

SE DESEAN vender 150 ovejas, todas ellas en días de parir, ganado de primera, de 20 en adelante, igual se cambian por parejas adelantadas. En Oñanos, Cruz Senosiain.

IBERIA, máquina de escribir, fabricada nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Eorío. Plaza de la Constitución 11-14. Primero, Pamplona.

VENDO casa a diez minutos, con hermosa bajera y huerta, recién construida y desalquilada. Informes Descalzós, 23.

SE VENDEN cien ovejas de todo diente, cincuenta con sus corderos de cuatro a seis kilos, y las restantes en días de parir, lo mismo separado, que en conjunto. Para tratar: Pedro Izo, Olite.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho.

SE VENDEN 150 primales vacunadas, a partir del 15 Abril en adelante. Lo mismo se cederán a partir de 100. Dirigirse a Daniel Zaratigui en Barriain, Olzite.

SE VENDEN varias casas desde 11.000 hasta 800.000 plas. Informes: Jacaula 2, segundo, derecha.

VENDO hierba para 130 ó más cabezas, para el tiempo que se pongan de acuerdo las dos partes. Jesús Sagüés, Elorz.

OCASION: Se vende dormitorio compuesto de cama matrimonio, dos mesillas, lavabo, secretaire, armario luna, cuatro sillas. Darán razón esta Admón.

HOTELES, Fondas, Cafés, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas lo harán con gran provecho en "La Alemana". Calle Mayor 37.

VENDO 50 vagones de mampostería superior de buen asiento, a precios arreglados. Silvestre Medina, Pitillas.

VARIOS

Automovilistas

Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados.

Talleres Vulcan, Paulino Caballero 22

CAPITALISTAS

Para colocarlas en primera hipoteca, con garantías muy excepcionales, y a un 7 por 100 de interés adelantado, preciso unas seiscientas mil pesetas. Informes: Plaza República, 28, primero, R. López.

LECCIONES particulares: Cont

LA PROPAGANDA MAS EFICAZ

ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA

A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA

CLASE DE PROPAGANDA.

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.

Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.

En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

BOLETIN DEL EXTRANJERO

Inglaterra e Irlanda

Como fácilmente se podía prever, una vez efectuadas las elecciones para la renovación de la Dail Eireann (Parlamento), que dieron la mayoría al partido republicano de Mr. De Valera, a la Gran Bretaña se le plantea de nuevo el problema de la independencia absoluta de Irlanda del Sur. El momento no puede ser más oportuno, pues el Reino Unido se halla en vísperas de la Conferencia imperial de Oitawa, en la cual, ha de tratarse de un proyecto de cooperación económica de todos los países que forman la comunidad de naciones británicas.

No bien fué elegido Mr. De Valera presidente del Consejo ejecutivo del Estado libre de Irlanda, dirigió al Gabinete de Londres, por medio del alto comisario de dicho Estado cerca del Gobierno británico, es decir, de una manera absolutamente oficial, un documento en el cual exponía sus puntos de vista respecto al juramento de fidelidad a la corona, sosteniendo que, según el Tratado de 1921, ese juramento no es obligatorio para los diputados de la Dail Eireann, y que el Estado libre de Irlanda tiene derecho a modificar su Constitución conforme a la voluntad del pueblo, puesto que todas las cuestiones que se relacionan con dicha Constitución son únicamente de la competencia del pueblo irlandés. Es decir, que, según este documento, el nuevo Gobierno de Dublín entiende que debe tratar esta cuestión como si fuera un asunto de política interior, lo que significa que el juramento de fidelidad puede ser anulado por una decisión unilateral.

El Gobierno británico amenaza ya con tomar medidas de presión o represalia, pero Mr. Valera se mantiene firme en la actitud que ha adoptado. No ignora el jefe republicano que su decisión va a causar graves dificultades; pero está obligado, por las promesas que hizo durante la campaña electoral, a dar satisfacción a los elementos más avanzados de su partido con este acto en pro de la independencia absoluta de Irlanda del Sur.

El Tratado irlandés que ahora pretende anular el Gabinete republicano de Dublín fué firmado el 5 de Diciembre de 1921. Tiene, pues, poco más de diez años de duración. Sin embargo, ya han muerto cuatro de los firmantes: mister Griffith, jefe de la Delegación irlandesa, falleció a los pocos meses; Mr. Collins fué asesinado durante las revueltas que se produjeron al establecerse el nuevo Estado y retirarse las tropas británicas; lord Birkenhead y Mr. Worthington-Evans murieron algunos años después.

El artículo cuarto de ese Tratado dice así: "El juramento que prestarán los miembros del Parlamento del Estado libre de Irlanda estará concebido de la siguiente forma: "Yo... juro solemnemente fe y acatamiento a la Constitución del Estado libre de Irlanda, tal como está establecida por la ley, y fidelidad a su majestad el rey Jorge V y a sus herederos y sucesores legítimos, en virtud de la común "citizenship" (ciudadanía) de Irlanda con la Gran Bretaña y por el hecho de haberse adherido Irlanda en calidad de miembro al grupo de naciones que forman el "commonwealth" de los países británicos".

Mister De Valera arguye que el Tratado establece la forma del juramento; pero no hace éste obligatorio. Lo que se prevé es el contenido del juramento, no su existencia. La tesis es un poco sutil y no se sabe hasta qué punto sería admitida por un Tribunal imparcial. Pero como no cabe pensar en este caso en una solución judicial ni arbitral, el conflicto habrá de resolverse

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Japón hace demostraciones aéreas sobre Shanghai. Manchuria va a romper con China.

Todo el interés de las cancillerías gira a la presente alrededor de la Conferencia de los Cuatro que tendrá lugar hoy en Londres. Se confirma que el eje de las conversaciones es el proyecto de federación danubiana. Elogios del Papa a los que laboran por la paz.

LA PRENSA INGLESA ELOGIA A TARDIEU

Londres.—La Prensa británica hace constar la profunda significación de la visita de M. Tardieu a Londres, así como la importancia para Inglaterra y el mundo para la resolución de las cuestiones que han sido objeto de su entrevista con Mr. MacDonald.

Toda ella rinde homenaje a la feliz iniciativa de M. Tardieu, e insiste sobre las repercusiones favorables que entraña para la propiedad económica general el acontecimiento de la conferencia de los cuatro políticos, que va a tener lugar para un cambio de impresiones.

"Es un esfuerzo — dice el "Times" — para impedir el desvarío de Lausana".

"Si el valle del Danubio — dice el "Morning-Post" — cae en la anarquía de la desesperación, en el corazón de Europa está abierto el camino para el enemigo de la humanidad".

"Al primer ministro francés corresponde — dice el "Daily Mail" — el gran honor de haber tenido la decisión de emprender la enorme tarea que representa formar una fuerza internacional contra la peste negra que amenaza invadir a Europa".

"Los negocios europeos — dice el "Daily Express" — pertenecerán a Europa y el oro de Inglaterra pertenece a Inglaterra".

El "Financial News" escribe: "Si la situación bancaria de los países danubianos no mejora, las repercusiones financieras serán graves, para Londres. Solo Francia y Gran Bretaña son capaces de suministrar la ayuda financiera necesaria".

BOLIVIA Y PARAGUAY SE RECELAN

Buenos Aires.— Los diarios publican noticias referentes a una concentración de tropas bolivianas en la frontera paraguaya. Se afirma que Bolivia ha enviado a la frontera del Paraguay fuerzas del ejército y de aviación militar, lo que hace temer un posible conflicto entre ambas repúblicas.

DEMOSTRACION AEREA JAPONESA SOBRE SHANGHAI

Shanghai.— Según fuentes británicas vuelve a notarse un estado de tensión en Shanghai.

Contribuye a esta situación el haber hecho el Japón una demostración aérea sobre Shanghai durante el día de ayer.

En cuanto a la Conferencia de la paz se halla detenida ahora ante la dificultad de que el Japón pide que los chinos evacúen la parte china de Shanghai, así como Pootung.

A su vez, los chinos insisten en que los japoneses retiren sus fuerzas de Wpoh-shung.

320 MILLONES DE HERENCIA

Dresde.— En la pequeña aldea de... o por la lucha o admitiendo la Gran Bretaña la independencia absoluta de Irlanda, si bien considerándola como nación extranjera.

Eilenburg vivía pobremente un humilde violinista.

Después de muchas búsquedas se le ha hecho saber que se encuentra en posesión de 320 millones de marcos oro que representan la herencia de un abuelo que amigó hace muchos años a Australia donde llegó a poseer cinco minas de oro.

AVERIAS EN EL ZEPPELIN

Friedrichshafen.— El "Goed Zepelin", que había emprendido su nuevo viaje a Sudamérica a las cinco y tres minutos de esta mañana (hora de la Europa Central), volvió al campo de aterrizaje poco después con la envoltura destrizada por tres sitios diferentes en la parte próxima a la cabina de la tripulación. Cada una de las rasgas duras tiene de cuatro a seis pies de diámetro.

La avería fué causada por la antena, que fué abstrado por el suelo en el momento de elevarse.

El "Zeppelin" lanzó cohetes luminosos para aterrizar, y a las seis treinta quedaba terminada la operación de amarre.

Examinada detenidamente la avería se pudo apreciar que no tiene gran importancia, necesitando unas tres horas para su reparación.

AUSTRALIA EXHORTA A IRLANDA

Canberra.— El primer ministro federal australiano señor Lyons ha dirigido a M. Valera un telegrama expro-

andole la esperanza de que el Gobierno del Estado Libre no tomará medida alguna susceptible de comprometer la unidad actual del conjunto de naciones británicas.

FUGA DE PRESOS POLITICOS

Lisboa.— En la cárcel de Aljube que es la destinada a los presos políticos se cometió ayer tarde un crimen del que ha resultado víctima un agente de Policía, que ocupaba el cargo de conserje de la prisión.

Uno de los presos le acometió a tiros, y arrebatándole después el llavero, logró fugar.

Aprovechando la confusión de los primeros momentos, consiguieron huir también otros tres presos.

Hasta ahora los fugados no han sido habidos.

MANCHURIA ROMPERA CON CHINA

Shanghai.— Se ha recibido aquí un despacho de Mukden en el cual hace constar que el Gobierno del nuevo Estado manchuriano ha decidido romper las relaciones diplomáticas con el de Nankin.

El propósito de esto se ha hecho público que es inexacto que el Gobierno japonés haya dado orden alguna de incautarse de Manchuria.

DEL ATENTADO CONTRA LA EMBAJADA ALEMANA

Moscu.— Ha dado comienzo la vista del proceso seguido contra Stern y Vassiliev, acusados de haber cometido un acto terrorista contra el embajador

von Dirken y en el cual resultó con heridas de gravedad el consejero de la Embajada alemana, von Twardowski.

Stern se ha declarado único culpable del hecho, desgranando de responsabilidad a su compañero Vassiliev quien, a su vez se reconoce inocente.

NO SALE EL BEBE DE LINDBERG

Nueva York.— Las pesquisas y los trabajos de busca de los autores del rapto del niño de Lindbergh han cogido ya más de 10.000.000 de francos sin que se tenga una pista determinada para dar con los secuestradores.

La madre del bebé ha perdido ya la esperanza de recuperar a su hijo.

CRISIS EN YUGOSLAVIA

Belgrado.— Jankovitch ha presentado la dimisión total del Gabinete al rey, empezando éste a consultar a los jefes de grupos políticos.

La creencia general es de que no tardará en constituirse un Gobierno con Marinkovitch a la cabeza, quien seguramente gobernará con los mismos ministros que estaban actualmente, excepción hecha, claro está, del presidente.

PALABRAS DEL PONTIFICE

Ciudad del Vaticano.— Ayer tarde en el Aula consistorial se efectuó la lectura del decreto proclamando las virtudes heroicas de la venerable madre María Teresa de Jesús Alicia Leclercq, fundadora de las canonesas de San Agustín de la Congregación de Nuestra Señora.

Asistieron el Cardenal Laurenti, Prefecto de la Congregación de los Ritos, el Cardenal Lepicier, ponente de la causa; el Arzobispo de Cambrai, numerario Obispos y Prelados franceses, el embajador de Bélgica, el consejero de la Embajada de Francia y la hermana del Pontífice.

Después de la lectura del decreto hecha por monseñor Carinci, secretario de la Congregación de los Ritos, y de la lectura del mensaje hecha por el postulador de la causa, P. Herault, el Papa pronunció un discurso que fué difundido por la estación de radiotelefonía del Vaticano.

El Papa empezó recordando las virtudes de Alicia Leclercq, cuya vida fué una plena y triunfal victoria del espíritu sobre la naturaleza en la práctica continuada de las virtudes cristianas. Invitó a todo su admirar la obra grandiosa realizada por la venerable en el campo de la devoción cristiana, colaborando con San Pedro Fourier y a imitar su ejemplo de humildad cristiana de mortificación, de penitencia y de apostolado. Terminó con estas palabras:

"Con paternal corazón damos la bendición deseada, y puesto que se nos ofrece ocasión tan propicia para ello, queremos al mismo tiempo bendecir y bendecimos a los que en estos días de universal ansiedad, como son de sufrimiento universal, con sincero deseo del bien común trabajan para que vuelva la confianza mutua entre los pueblos.

EROSAZU ZURE ARROPAK
Azkaraten Etxean
EDERRAK TA MERKIEKAK
Mercaderes, 9 y 11-PAMPLONA

Cualquier clase de aparato de radio que te interese, en el precio más conveniente, la encontrará en Casa Sura Eslava. Venlas al contado y a plazos. Especialidad en reparaciones.

"LA VOZ" EN LAS MERINDADES

Tudela

DE ABILITAS
Precios corrientes en este mercado
Trigo, los 100 kilos, 11,75 ptas.
Cebada, 16 kilos, 7,75.
Alubias, kilo, 1,30.
Garbanzos, kilo, 1,75.
ino, decálitro, 3,25.
Aceite, decálitro 20,00.
Carbón vegetal, kilo 0,19.
Leña, arroba, 0,90.
Jornales a seco, uno 3,25.
Cerdo, kilo 4,00.
Carnero, kilo 4,50.
Cerdos, al destete uno 25,00.
Cordero, kilo 4,00.
Harina 100 kilos, 70,00.
Queso, kilo 4,00.
Huevos de gallina, docena 2,50.
Pollos, crías, una 1,25.

Varios datos
El estado del cultivo de cereales es bueno.
El del viñedo, mediano.
El olivar se halla retrasado.
Falta humedad en los campos.
El estado del campo es bueno, si bien debido a los vientos fuertes de los días pasados han dejado una capa dura encima. Por debajo dispone el

terreno de humedad para ir tirando. El riego de las plantas viene reducido próximamente a la mitad, por la escasez de agua de pie que durante el invierno hemos tenido. Mucha nieve y poca agua.
Abilatas, 3 de Abril de 1932.
El Corresponsal.

Estella

DE ESTELLA
EL DIA MAS FELIZ
Con gran solemnidad han tomado por vez primera la Sagrada Comunión, en la parroquia de San Juan Bautista 24 niños y 54 niñas.
En breve se celebrará el mismo acto en las parroquias de San Pedro y San Miguel Arcángel.
He aquí los nombres de los nuevos comulgantes:
NIÑOS:
Daniel Arriaga Tapia.
José Azcona.
José Vidarte.
Juan Arzo Iñigo.
Antonio Fernández.
José Antonio Robles.
Evaristo Goyache.
José Beruete.
Juan José Orozco.

José Elizalde.
Ricardo Izu.
Florentino Eguaras.
Miguel Arza.
Román Urriza.
Fermín Ugarte.
Andrés Luis Apesteguía.
Santos Ayucar.
Pedro María Senosiain.
Javier Zuza.
Isidoro Pérez.
José Elcidi.
Miguel Manso.
José Carmona.
Santiago Díez.
NIÑAS:
Germana Estrada.
Julia Ros.
Mercedes Mateo.
Eugenia Busta.
Felicidad Contrera.
Lucía Velasco.
Josefa Azanza.
Hermínia Navarro.
Asunción Lalorre.
Silvia Trapu.
Julia García.
Julia Ezcurra.
Dolores Antia.
Josefina Escobar.
Concepción Muñoz.
Carmen Urriza.
Mercedes Estrada.
Cecilia Belamce.
Cecilia Urra.
Mercedes Moliner.
Felicitas Ugarte.
María Eugenia Larrazaola.
Amparo Maestu.
Beatriz Carlos.
María Luisa Fernández.

María Cruz Alonso.
Elvira Gaiña.
Modesta Saenz.
Teresa Montero.
Carmen Montero.
Atacel Peña.
Natividad Sesma.
María Puy Ayca.
Isabel Gómez de Segura.
Cecilia Mauléon.
María Puy Arguñariz.
Concepción Martínez.
Agreia Ochoa.
Teresa Leza.

METAUTEN
Un mitin
Según habíase anunciado se celebró ayer en el frontón, a las 16 horas, en vez de a las 15, por consecuencia de la lluvia.
Tomó la palabra en primer lugar la señorita María del Pilar de Mardía, quien refiriéndose a conseguir el Estatuto Vasco Navarro y la devolución de nuestros fueros, habló en tono altivo, bien ordenado, voz clara y ligera palabra, quedando el público satisfechísimo, dando muchos golpes de mano y felicitaciones.
Seguidamente habló el orador don Paulista del Barrena, quien también igualó a la anterior, dándose el caso que el público emocionado le interrumpiera con aplausos varias veces.
El acto se vió muy concurrido por el personal del distrito, dando pruebas de hallarse satisfecho con todo lo dicho por los oradores en pro del Estatuto Vasco Navarro.
Metauten, 4 de Abril de 1932.
El Corresponsal.

DE GUEMBE
Boda
En la iglesia parroquial de este pueblo, tuvo lugar el día 30 el matrimonial enlace de la bella señorita de esta Cesarea Eguillon, con el apuesto joven, Jesús Andueza Díez de Urzurru, de distinguida familia de Urdanoz.
Bendijo la unión, nuestro querido párroco don Francisco Murugarren, y al final dirigió una plática a los desposados, muy elocuente, como todas las suyas, siendo elogiada por los concurrentes.
Al mediodía se obsequió a los invitados en casa de la novia, con un suculento banquete, reinando durante él la mayor alegría y "ametrallándose" mutuamente los conmensales con peladillas y otros "proyectiles" no autorizados por el Derecho Internacional.
Los nuevos esposos salieron por la tarde a iniciar su luna de miel, que los deseamos interminable por distintas ciudades; y los invitados organizaron un animado baile que duró hasta las primeras horas de la madrugada.
No queremos citar nombres de los asistentes, por temor a incurrir en omisiones y hacer demasiado larga esta reseña.
Felicitamos a los nuevos esposos y sus apreciables familias.
Gueembe, 4 Abril de 1932.
El Corresponsal.

Para las viñas CALDO PAX
El mejor producto para el tratamiento de las enfermedades criptogámicas del Viñedo

Angelina Pérez.
Araceli García.
María Carmen Oña.
Gloria Manso.
Máxima Velasco.
Edija Puig.
Julia Galdeano.
Joaquina Garro.
Esperanza Arrastia.
Rita Luquin.
Gloria Azcona.
María Aurora Milagro.
Milagros Larrion.
Camen Balda.
Julia Echarrri.

EL CORRESPONSAL.
5 Abril 1932.

Carbones Gastaminza
Esta casa suministra siempre los mejores carbonos que existen por el mercado.
Almacenes y despacho: Avenida de Carica III, 18 bis
Teléfono 2361

ITALIA
FLOTAS REUNIDAS
COSULICH, LLOYD SABAUDO, NAVIGAZIONE GENERALE
PROXIMAS SALIDAS

Sud - América

DUILIO
de Barcelona 8 Abril

CONTE VERDE
de Barcelona 22 Abril
Médicos, cocineros y personal español
Escalas: RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Barcelona - Valparaíso (Vía Panamá)

VIRGILIO
de Barcelona 7 Mayo
de Gádiz 9 Mayo
Escalas: VENEZUELA, COLOMBIA, PANAMA, ECUADOR, PERU

Norte - América

AUGUSTUS
de Gibraltar 10 Abril

SATURNIA
de Gibraltar 18 Abril

CONTE BIANCAMANO
de Gibraltar 25 Abril

BARCELONA
IBERICA AMERICA. Rbla. Sta. Mónica, 31 y 33. ITALIA AMERICA. Rbla. Sta. Mónica, 1 y 3 COSULICH. Ramba del Centro, 33 (Pasaje Bacardi).
MADRID
VIAJES MARSANS, Cía. San Jerónimo, 36. ITALIA AMERICA, Alcalá, 45
AGENCIAS EN TODA ESPAÑA
En PAMPLONA dirigirse a MARTIN ANDRES RUIZ, Ezzoz y Mina, 11.—Ignacio Eusa, Mayor 51, primero
VOZ DE NAVARRA, 6-4-32

Luis M. de Ubago
Dentista
Mayor núm. 12, segundo.
Teléfono núm. 2791
Horas: de 10 a 1 y de 3 a 8
Antes Nueva 73, 1.—Pamplona

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION
PEDIDO EN LA CASA DE MATHEUS RUIZ
Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19—Pamplona